

X-lander

New adventure ahead

Dziękujemy, że wybraliście X-lander!

Thank you for choosing X-lander!

Vielen Dank für Ihr X-lander!

Děkujeme, že jste si vybrali X-lander!

BOOSTER 2

USER MANUAL

x-lander.com



PL

EN

CZ

DE

POLSKI	9
ENGLISH	20
ČESKÝ	31
DEUTSCH	42

1

A)



D)



B)



C)



E)



F)



I)



H)

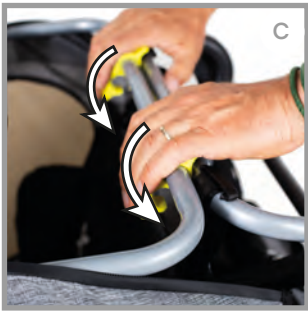


G)

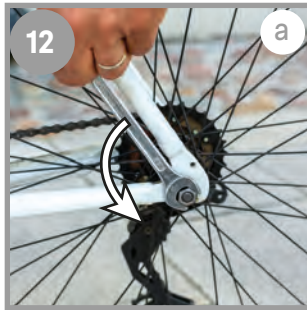
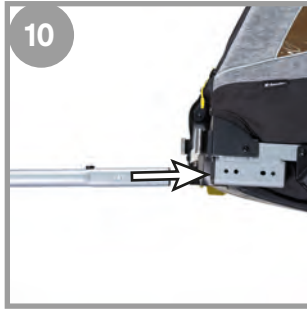


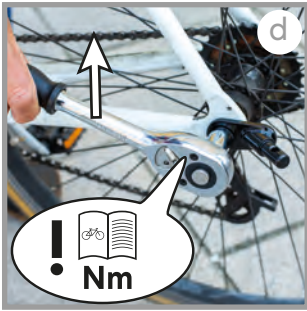
J)

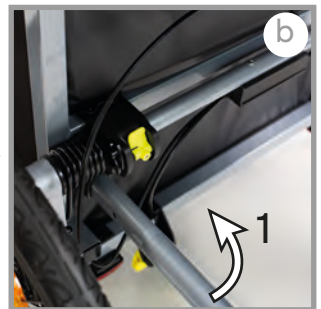


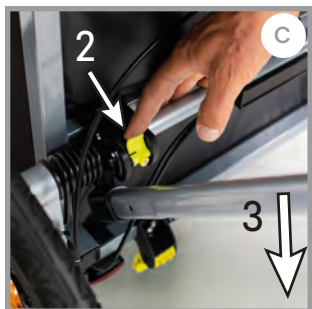












MINI DICTIONARY:



Oś
Axis
Osa
Achse



Zacisk hamulca
Brake clamp
Brzdový třmen
Bremsklemme



Dyszel
Drawbar
Hřídel
Deichsel



Tarcza hamulca
Brake disc
Brzdový kotouč
Brems Scheibe



Łącznik dyszla
Drawbar coupling
Spojka oje
Achskupplung



Szybkozamykacz
Quick release
Rychloupínák
Schnellspanner



Widelec
Front wheel fork
Vidlice předního kola
Vorderradgabel



Klucz imbusowy
Allen key
Imbusový klíč
Innensechskantschlüssel

1 LISTA CZĘŚCI W ZESTAWIE

- A) Rama główna
- B) Tyłne koła z odblaskami
- C) Koło do wersji do biegania
- D) Ramiona do zamocowania koła w wersji do biegania
- E) Przednie koła obrotowe do wersji „wózek dziecięcy spacerowy”
- F) Dyszel wraz z systemem łączącym z rowerem
- G) Proporczyk bezpieczeństwa (chorągiewka ostrzegawcza)
- H) Kluczyk imbusowy do montażu szczęk hamulcowych
- I) Odblaski 2x białe, 2x czerwone
- J) Uchwyt do przechowywania i transportu dyszla

2 MONTAŻ RAMY GŁÓWNEJ

- a) Unieś lekko część ramy, na której zamontowane są żółte klamry. Sięgnij do złożonej przyczepki rowerowej i pociągnij za rączkę.
- b) Przełóż część ramy, do której przymocowana jest rączka, pod rurką z żółtymi klamrami aż zaczepi się o czarne zaczepy znajdujące się w żółtych klamrach.
- c) Zabezpiecz to połączenie przekręcając żółte klamry, aż do zatrzaśnięcia.
- d) Części są prawidłowo połączone ze sobą, gdy połączenie wygląda tak jak na rysunku (d).
- e) Zapnij zamki błyskawiczne kłapy tkaninowej od góry i z tyłu i zabezpiecz rzepem.

3 SKŁADANIE RAMY

- a) Ustaw rączkę w najniższej pozycji.

UWAGA: Kąt pochylenia rączki można regulować, naciskając jednocześnie oba żółte przyciski.

- b) Odczep rzep na tylnej ścianie tkaninowej i rozepnij zamki błyskawiczne.
- c) Aby zwolnić żółte haczyki mocujące, naciśnij je w dół, aż się zwolnią.
- d) Następnie pociągnij za żółte klamry do góry, aż część zostanie zwolniona z mocowania. Przełóż tę część pod rurką z żółtymi klamrami.
- e) Teraz złóż ramę.
- f) Rama jest prawidłowo złożona jeśli wygląda jak na zdjęciu.

4 REGULACJA WYSOKOŚCI OPARCIA

Kąt pochylenia oparcia można regulować za pomocą pasków dostępnych po odpięciu zamków błyskawicznych górnej kłapy. Paski umieszczone są po obu stronach siedziska.

- a) Aby pochylić oparcie należy wydłużyć te paski poprzez odchylenie regulatora, który spowoduje zwolnienie blokady paska.
- b) Aby ustawić oparcie do pozycji bardziej pionowej należy pociągnąć paski w górę, aż do osiągnięcia żądanej pozycji.

5 KORZYSTANIE Z PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

System 5-punktowych pasów bezpieczeństwa składa się z dwóch pasów naramiennych, dwóch pasów biodrowych oraz klamry znajdującej się na pasie krokowym. Szelki naramienne wyposażone są w osłonki zapewniające większy komfort.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przewoź niemowląt w wieku poniżej 6 miesięcy ani dzieci, które nie potrafią jeszcze samodzielnie siedzieć.

a) Otwórz klamrę, naciskając jednocześnie czarne i żółte przyciski znajdujące się na niej. Poszczególne elementy powinny teraz być oddzielnie.

b) Pozwól, aby pas krokowy zwiślał w kierunku przestrzeni na nogi i odłóż na razie dwa pasy naramienne oraz pasy biodrowe na boki siedziska, tak abyś mógł wygodnie posadzić dziecko.

c) Po umieszczeniu dziecka w siedzisku z otwartymi pasami przełóż pas krokowy z klamrą między nóżkami dziecka.

d) Przełóż ręce dziecka między pasami naramiennymi a pasami biodrowymi. Umieść pasy na ramionach dziecka.

e) Teraz włóż elementy klamry do klamry głównej znajdującej się na pasie krokowym.

WSKAZÓWKA: Pasy bezpieczeństwa można dopasować do wzrostu dziecka.

f) Wyreguluj pasy bezpieczeństwa tak, aby dziecko było bezpiecznie przytrzymywane przez pasy.

WSKAZÓWKA: Jeśli można wsunąć płaską dłoń między pasy a ciało dziecka, wówczas pasy są wyregulowane prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE: Odległość między pasami barkowymi i biodrowymi a ciałem dziecka powinna być jak najmniejsza, tak aby dziecko przylegało optymalnie do siedziska. Jeśli odległość jest zbyt duża, dziecko nie może być wystarczająco unieruchomione w siedzisku, co może prowadzić do zagrożenia życia, obrażeń w razie wypadku. Jeśli odległość jest zbyt mała, pasy bezpieczeństwa mogą spowodować obrażenia u dziecka.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zawsze zapinaj pas bezpieczeństwa dziecka! Niezapięte dziecko mogłoby doznać obrażeń zagrażających życiu w niebezpiecznych sytuacjach.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zbyt luźno wyregulowane pasy bezpieczeństwa lub niewłaściwie zapięta klamra mogą w razie wypadku spowodować obrażenia zagrażające życiu dziecka.

6

MONTAŻ TYLNYCH KÓŁ I HAMULCA TARCZOWEGO

a) Włóż oś tylnego koła w otwór w ramie naciskając jednocześnie przycisk pośrodku koła. Kiedy usłyszysz kliknięcie, tylne koła są prawidłowo zamocowane i zablokowane.

b) Załóż hamulec na tarczę. Zwróć uwagę, aby tarcza hamulcowa umieszczona była luźno w przestrzeni między zaciskami hamulca.

c) Następnie przymocuj hamulec tarczowy dwiema śrubami po obu stronach za pomocą klucza imbusowego będącego elementem zestawu.

7

DEMONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

Aby zdjąć tylne koło należy najpierw odwieść szczęki hamulca. Aby to zrobić należy odkręcić całkowicie śrubę bliżej środka koła, a drugą lekko poluzować. Teraz można odchylić hamulec od tarczy co pozwoli na zdjęcie koła.

Aby zdjąć koło należy nacisnąć przycisk znajdujący się pośrodku koła i wyjąć koło.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Zwracaj szczególną uwagę, aby nie uszkodzić zacisków hamulca w trakcie transportu, kiedy koła są odłączone od ramy.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Po zamontowaniu sprawdź blokadę, pociągając oba koła w kierunku wypinania! Koła nie mogą dać się wyciągnąć bez naciśnięcia przycisku. Koła, które nie są całkowicie zablokowane, mogą się poluzować podczas jazdy, co może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Używaj tylko dostarczonych opon i utrzymuj je w należyтым stanie. Napompuj opony do 2-2,4 bara. Sprawdź ciśnienie przed każdym użyciem. Nie używaj opon o wyższym ciśnieniu, ponieważ może to spowodować, że przyczepka będzie zbyt sprężysta i podatna na przewracanie się przy lekkim obciążeniu. Zalecane jest używanie opon z bieżnikiem drogowym.

8

OSŁONA KOŁA

WSKAZÓWKA: Osłona koła chroni tylne koła przed kolizjami z przeszkodami.

UWAGA: Przyczepka rowerowa jest wyposażona w osłonę koła. Zawsze rozkładaj osłonę koła na zewnątrz, gdy używasz jej jako przyczepki rowerowej. Osłona koła chroni tylne koła przed kolizją.

9

ZACIĄGANIE I ZWALNIANIE HAMULCA POSTOJOWEGO

Hamulec postojowy zapobiega niezamierzonemu stoczeniu się przyczepki rowerowej/ wózka podczas postoju. Nie można go używać do hamowania przyczepki rowerowej czy wózka podczas jazdy. Zawsze włączaj hamulec postojowy, gdy:

- a) Parkujesz joggera lub wózek.
- b) Pozwalasz dziecku wsiąść lub wsiąść, gdy używa się jej jako wózka do biegania, wózka spacerowego lub przyczepki do roweru.
- c) Złożyłeś przyczepkę/wózek do transportu i nie chcesz aby stoczyła się w sposób niekontrolowany.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Zawsze zaciągaj hamulec postojowy po zaparkowaniu oraz podczas wsiadania i wysiadania dzieci z przyczepki. Sprawdź, czy przyczepka nie może się stoczyć, ciągnąc ją lekko do przodu i do tyłu. Niezabezpieczona przyczepka może spowodować wypadek z obrażeniami zagrażającymi życiu w wyniku stoczenia się lub stoczenia się podczas wsiadania i wysiadania z przyczepki, powodując poważne obrażenia u dzieci.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie jedź z zaciągniętym hamulcem postojowym. Może to uszkodzić mechanizm hamulca.

10

MOCOWANIE DYSZLA (KONFIGURACJA PRZYCZEPKI ROWEROWEJ)

- a) Włóż dyszel w otwór w ramie. Otwór znajduje się pod przednim białym odblaskiem.
- b) Zabezpiecz dyszel żółtym zaciskiem. W tym celu należy włożyć oba stalowe bolce obejmujące otwory z boku przyczepki rowerowej i zamknąć zacisk. Zacisk jest bezpiecznie zamknięty, gdy tylko usłyszysz głośne kliknięcie.

UWAGA: Otwieranie i zamykanie zacisku nie jest płynne i wymaga użycia pewnej siły. Jest to konieczne, aby zapewnić pewne trzymanie zacisku.

UWAGA: Podczas użytkowania przyczepki oba stalowe bolce muszą być zawsze zablokowane za pomocą zacisku. Zawsze upewnij się, że dyszel jest bezpiecznie zamocowany.

W przeciwnym razie może dojść do poważnych wypadków i obrażeń.

c) Dyszel musi być zawsze montowany z lewej strony przyczepki rowerowej. Dyszel nie może być montowany z prawej strony.

MONTAŻ ŁĄCZNIKA DYSZLA (SZYBKOZŁĄCZE)

Łącznik montowany jest zawsze po lewej stronie koła roweru, patrząc w kierunku jazdy. Składa się z dwóch części: główki dyszla, która jest przymocowana do dyszla, oraz łącznika osi, który jest przymocowany do osi piasty tylnego koła roweru. Przed zamontowaniem łącznika do osi należy ustalić, czy rower nadaje się do holowania przyczepy. Sprawdź instrukcję obsługi roweru, zapytaj producenta lub sprzedawcę rowerów.

⚠ OSTRZEŻENIE: Łącznik osi musi być prawidłowo zamontowany. Nieprawidłowo zamontowany łącznik może się poluzować podczas jazdy i doprowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

a) Otwórz dźwignię szybkozamykacza na tylnym kole roweru.

b) Odkręć nakrętkę osi w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Uważaj, pod spodem jest mała sprężyna, która może odskoczyć.

c) Załóż łącznik na oś koła bez wyjmowania sprężyny.

d) Nakręć nakrętkę osi zgodnie z ruchem wskazówek zegara na gwint osi koła, wykonując co najmniej pięć pełnych obrotów.

e) Wyrównaj tylne koło i zamknij dźwignię szybkozamykacza. Kierunek ruchu dźwigni zaciskowej jest często oznaczony jako „ZAMKNIJ”. Przyłożona siła musi wzrosnąć mniej więcej od połowy. W ostatniej fazie tuż przed położeniem końcowym dźwignia zaciskowa powinna być trudna do przesunięcia. W położeniu końcowym dźwignia musi być równoległa do ramy i nie może wystawać.

f) Sprawdź, czy szybkozamykacz jest naprawdę solidnie zamknięty, próbując obrócić zamknięty szybkozamykacz wokół własnej osi. Jeśli szybkozłaczce można przekręcić, oznacza to, że siła zacisku nie jest wystarczająca. Otwórz dźwignię zaciskową i przekręć nakrętkę osi o pół obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Powtórz krok e), jeśli nie można całkowicie zamknąć dźwigni zaciskowej, otwórz dźwignię zaciskową i przekręć nakrętkę osi o pół obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Pamiętaj, że nakrętkę osi należy nakręcić na gwint szybkozamykacza, wykonując co najmniej pięć pełnych obrotów.

⚠ OSTRZEŻENIE: Mniej niż pięć pełnych obrotów gwintu nie zapewni wystarczającej siły docisku tylnego koła, co może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu. Oś szybkozamykacza jest wtedy za krótka i należy ją wymienić. Należy skontaktować się z serwisem rowerowym.

g) Na koniec spróbuj przesunąć tylne koło w hakach, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowane.

⚠ OSTRZEŻENIE: Tylne koło musi być prawidłowo zamocowane po zamontowaniu łącznika dyszla. Nieprawidłowo zamocowane tylne koło może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu. Zapoznaj się z instrukcją obsługi roweru do holowania. Istnieje wiele różnych osi. W razie wątpliwości skonsultuj się ze specjalistą rowerowym.

12

MONTAŻ ŁĄCZNIKA DYSZLA (OŚ SZTYWNA)

Łącznik montowany jest zawsze po lewej stronie koła roweru, patrząc w kierunku jazdy. Składa się z dwóch części: główki dyszla, która jest mocowana do dyszla oraz części łącznika mocowanej do osi piasty tylnego koła roweru. Przed zamontowaniem łącznika osi należy ustalić, czy rower nadaje się do holowania przyczepy. Sprawdź instrukcję obsługi roweru, zapytaj producenta lub sprzedawcę rowerów.

⚠ OSTRZEŻENIE: Łącznik osi musi być prawidłowo zamontowany. Nieprawidłowo zamontowany łącznik osi może się poluzować podczas jazdy i doprowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

a) Odkręć nakrętkę osi po lewej stronie tylnego koła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie usuwaj podkładki zabezpieczającej (2). Zapobiega ona skręcaniu się tylnego koła w hakach. Jazda bez podkładek zabezpieczających może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

b) Załóż łącznik osi na oś bez zdejmowania podkładki zabezpieczającej.

c) Nakręć nakrętkę osi na gwint osi wykonując co najmniej pięć pełnych obrotów.

⚠ OSTRZEŻENIE: Mniej niż pięć pełnych obrotów nie zapewni wystarczającej siły docisku tylnego koła, co może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu. Wtedy łącznik dyszla nie może być montowany! Należy skontaktować się ze specjalistycznym serwisem rowerowym.

d) Wyrównaj tylne koło i dokręć nakrętkę osi momentem dokręcania podanym w instrukcji obsługi roweru. Mocno trzymaj łącznik osi w pozycji poziomej.

e) Na koniec spróbuj przesunąć tylne koło w hakach, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowane.

⚠ OSTRZEŻENIE: Tylne koło musi być prawidłowo zamocowane po zamontowaniu łącznika. Nieprawidłowo zamocowane tylne koło może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu. Przestrzegaj instrukcji obsługi roweru holowniczego. W razie wątpliwości skonsultuj się z serwisem rowerowym.

13

MOCOWANIE PROPORCZYKA BEZPIECZEŃSTWA (KONFIGURACJA PRZYCZEPKI ROWEROWEJ)

Aby przyczepka rowerowa była lepiej widoczna dla innych użytkowników drogi, należy zawsze używać dołączonego proporczyka bezpieczeństwa. Zwiększa to bezpieczeństwo Twoje i dziecka. Proporczyk zabezpieczający wkłada się do specjalnego gniazda w przegubie rączki po lewej stronie przyczepki.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli używasz wózka jako przyczepki rowerowej, proporczyk bezpieczeństwa musi być zawsze zamontowany. Bez proporczyka bezpieczeństwa przyczepkę rowerową można łatwo przeoczyć w ruchu drogowym, co może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

UWAGA: Przy składaniu przyczepki należy wcześniej zdjąć proporczyk bezpieczeństwa. W przeciwnym razie maszt proporczyka może się złamać.

14

PODPINANIE PRZYCZEPKI DO ROWERU (KONFIGURACJA PRZYCZEPKI ROWEROWEJ)

⚠ OSTRZEŻENIE: Sprawdź, czy rower holowniczy jest dopuszczony przez producenta do holowania przyczep! Ciągnięcie przyczepki nieodpowiednim rowerem holowniczym może prowadzić do pęknięć ramy i wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

Podpinanie należy zawsze wykonywać bez dziecka w przyczepce.

- Otwórz pałąk sprężysty zabezpieczający zawleczkę i wyjąć zawleczkę z głowicy dyszla.
- Podnieś dyszel i wsuń głowicę dyszla na łącznik zamontowany na osi piasty roweru.
- Włóż zawleczkę z powrotem do otworu znajdującego się na głowicy dyszla i zamknij pałąk zabezpieczający.

UWAGA: Upewnij się, że połączenie jest bezpieczne pociągając za dyszel.

- Przełóż pasek bezpieczeństwa wokół rury ramy roweru i zaczepek karabińczyk w uchwycie na dyszlu. Upewnij się, że pasek bezpieczeństwa nie zaczepi się o szprychy lub hamulce tarczowe.

⚠ OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że łącznik osi jest prawidłowo zamocowany w głowicy dyszla. W przypadku nieprawidłowego zamocowania przyczepka może się poluzować podczas jazdy, co może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie jedź bez zabezpieczenia dyszla paskiem bezpieczeństwa! Jeśli przyczepka się poluzuje, nadal będzie połączona z rowerem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do wypadków z obrażeniami zagrażającymi życiu.

15

MONTAŻ KÓŁ BUGGY (KONFIGURACJA - WÓZEK SPACEROWY)

Jeżeli przyczepka rowerowa ma zamontowany dyszel lub zestaw do joggingu, najpierw zdejmij te elementy i włóż bolce żółtych zacisków mocujących z powrotem w przewidziane do tego otwory. Upewnij się, że zaciski mocujące są zamknięte. Zacisk jest bezpiecznie zamknięty, gdy tylko usłyszysz głośne kliknięcie.

WSKAZÓWKA: Aby zapoznać się z montażem, zalecamy najpierw podnieść przód przyczepki, przechylić ją do tyłu i oprzeć na ręczce. Upewnij się, że powierzchnia pod przyczepką jest czysta i gładka, aby nie zabrudzić ani nie uszkodzić poszycia tekstylnego. Później, gdy już zapoznasz się z montażem, wystarczy do tej pracy lekko unieść przód przyczepki.

- Podnieś przód przyczepki lub pochyl ją do tyłu.
- Włóż koło spacerowe do gniazda tak daleko, jak to możliwe, aż usłyszysz i poczujesz, że zostało zatrzasknięte.
- AbY zdjąć koło spacerowe, naciśnij żółty przycisk i wyciągnij koło spacerowe.

16

MONTAŻ KOŁA JOGGER (KONFIGURACJA - JOGGER)

Jeżeli na przyczepce rowerowej zamontowany jest dyszel lub koła buggy, należy najpierw zdemontować te elementy. Zestaw do joggera składa się z dwóch ramion i koła do joggingu oraz paska bezpieczeństwa. Ramiona montuje się podobnie jak dyszel. Lewy wysięgnik wkłada się do gniazda dyszla, a prawy wysięgnik wkłada się do gniazda o identycznej konstrukcji po prawej stronie.

- Podnieś przód przyczepki lub pochyl ją do tyłu. Odepnij żółte zaciski mocujące po obu stronach i wyjmij je.
- Wsuń ramiona koła przedniego w gniazda montażowe.
- Włóż bolce żółtych zacisków mocujących w przewidziane do tego otwory.
- Zablokuj zaciski mocujące aż do momentu usłyszenia kliknięcia.

UWAGA: Upewnij się, że zaciski mocujące są zamknięte. Zacisk jest bezpiecznie zamknięty, gdy tylko usłyszysz głośne kliknięcie.

e) Następnie wóź koło do joggera w gniazda ramion koła. Zwróć uwagę aby podkładki zabezpieczające przed wypięciem koła znalazły się w odpowiednich otworach montażowych.

WSKAZÓWKA: Jeśli masz problem z założeniem podkładek zabezpieczających poluzuj lub odkręć nakrętkę znajdującą się na osi przedniego koła. (Uważaj, aby nie zgubić sprężynki znajdującej się pod nakrętką.).

f) Zakręć nakrętkę osi i zamknij szybkozamykacz.

WSKAZÓWKA: Jeśli podczas użytkowania uznasz, że wózek nie zachowuje prostego toru jazdy możesz go skorygować za pomocą żółtych pokręteł znajdujących się pod spodem widelca przedniego koła.

17

REGULACJA TWARDOŚCI ZAWIESZENIA - OBCIĄŻENIE MAX 2X22KG

Istnieją dwie pozycje zawieszenia tylnego koła. Pozycja NR. 2

WSKAZÓWKA: Przy tym procesie przydatna jest pomoc drugiej osoby.

WSKAZÓWKA: Nowa rama ma twardość zawieszenia w pozycji 1. Jeśli chcesz obciążyć przyczepkę więcej niż 22 kg, użyj dyszla i zmień pozycję na NR. 2.

Podczas regulacji z pozycji NR.1 na 2 należy najpierw włożyć dyszel w gniazdo montażowe (a), a następnie skierować dyszel ku górze (b) aż do usłyszenia kliknięcia (c).

⚠️ OSTRZEŻENIE: Pamiętaj, aby wyregulować amortyzator zgodnie z wagą lub liczbą pasażerów.

18

REGULACJA TWARDOŚCI ZAWIESZENIA - OBCIĄŻENIE MAX 22KG.

Istnieją dwie pozycje zawieszenia tylnego koła. Pozycja NR 1.

Wskazówka: Przy tym procesie przydatna jest pomoc drugiej osoby.

Podczas regulacji z pozycji NR. 2 na 1 należy najpierw włożyć dyszel w gniazdo (a) i lekko go unieść (b), następnie nacisnąć żółty przycisk w dół (c) i pozwolić opaść dyszlowi, aż do dolnego położenia (d).

⚠️ OSTRZEŻENIE: Pamiętaj, aby wyregulować amortyzator zgodnie z wagą lub liczbą pasażerów.

!

OSTRZEŻENIA I UWAGI

Na podstawie przeprowadzonych testów firma Deltim deklaruje, że dostarczony wózek dziecięcy jest produktem bezpiecznym spełniającym wszystkie wymagania normy EN 1888-2:2018, EN 15918:2011+A2:2017, EK2/AK2.3 14-02.2:2021.

Booster2 to model 3 w 1. Każda wersja posiada osobne i specyficzne obostrzenia i zastosowanie.

KONIECZNIE PRZECZYTAJ PONIŻSZE OSTRZEŻENIA.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Wózek dziecięcy spacerowy jest przeznaczony do przewożenia dwójki dzieci, wtedy gdy zaczną samodzielnie siadać (powyżej 6-go miesiąca życia). Maksymalna masa jednego dziecka to 22 kg lub 4. rok życia - w zależności co nastąpi wcześniej. Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do Wózek dziecięcy biegowy.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Wózek dziecięcy biegowy może być również używany do aktywności sportowej: biegania i jazdy na rolkach tylko

wówczas, gdy dziecko skończyło 9 miesięcy życia i jest w stanie stabilnie siedzieć bez podparcia oraz nie przekroczyło wagi 15 kg i 111 cm wzrostu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przyczepka do roweru jest przeznaczona do przewożenia dwójki dzieci, wówczas, gdy dzieci skończyły 6 miesięcy życia i są w stanie stabilnie siedzieć bez podparcia. Maksymalna masa jednego dziecka to 22 kg lub 4. rok życia lub 111 cm wzrostu - w zależności co nastąpi wcześniej. Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGA I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

1. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
2. **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
3. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa się niniejszy wyrób.
4. **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
5. **OSTRZEŻENIE:** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
6. **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapieć.
7. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach (Nie dotyczy wersji biegowej).
8. **OSTRZEŻENIE:** Zapobiegaj obrażeniom dzieci spowodowanym przypadkowym upadkiem lub wysunięciem się.
9. **OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z tej przyczepki tylko z jednym dzieckiem, dziecko powinno siedzieć po prawej stronie.
10. **OSTRZEŻENIE:** Użytkownik tego pojazdu musi mieć świadomość, że: dłuższe siedzenie dziecka bez aktywności ruchowej w niższych temperaturach i przy zimnym wietrze może prowadzić do wyziębienia dziecka lub siedzenie w wysokich temperaturach przez dłuższy czas bez odpowiedniej wentylacji może prowadzić do odwodnienia.
11. **OSTRZEŻENIE:** Jeśli wózek jest używany jako przyczepka rowerowa, osłona przeciwdeszczowa powinna być zamknięta podczas jazdy, aby zapobiec przedostawaniu się brudu i kurzu do wnętrza przyczepki.
12. **OSTRZEŻENIE:** Jeśli przyczepka jest używana w połączeniu z rowerem, odbłask wraz z proporczykiem bezpieczeństwa musi być przymocowany z tyłu w widocznym miejscu.
13. **OSTRZEŻENIE:** Przed każdym użyciem upewnij się, że zaczepiona przyczepka nie koliduje z hamulcami, pedałami ani układem kierowniczym roweru.
14. **OSTRZEŻENIE:** Korzystanie z przyczepki zmienia stabilność, prowadzenie i hamowanie oraz zachowanie roweru. Należy na to zwrócić szczególną uwagę podczas zjazdu i na zakrętach.
15. **OSTRZEŻENIE:** Podczas skręcania w prawo, kąt między holującym rowerem a przyczepką nie może przekraczać 45°.
16. **OSTRZEŻENIE:** Podczas skrętu w lewo kąt nie może przekraczać 90°.
17. **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj proporczyka bezpieczeństwa.
18. **OSTRZEŻENIE:** Nakrętka szybkozamykająca musi być mocno dokręcona tak, aby co najmniej dwa zwoje gwintu osi szybkozłącza wystawały poza nakrętkę. Zawsze upewnij się, że system szybkiego

- zwalniania jest prawidłowo zamocowany. Nieprawidłowo zamontowany system szybkiego zwalniania może spowodować przypadkowe poluzowanie tylnego koła.
19. **OSTRZEŻENIE:** Nakrętka tylnej osi musi być ciasno dokręcona o co najmniej 5 pełnych obrotów. Możliwe, że będziesz musiał wymienić oryginalną nakrętkę lub oś, aby zrobić miejsce na łącznik dyszla. Dla pewności zapytaj specjalistycznego sprzedawcy rowerów. W zależności od rodzaju piasty, oryginalna podkładka musi pozostać na ramie jako wsparcie momentu obrotowego. Należy postępować zgodnie z instrukcją montażu piasty i dokręcać nakrętkę momentem obrotowym podanym przez producenta.
 20. **OSTRZEŻENIE:** Należy pamiętać, że zaczepiona przyczepka wydłuża drogę hamowania roweru.
 21. **OSTRZEŻENIE:** Przechowuj przyczepkę i akcesoria w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
 22. **OSTRZEŻENIE:** Przed przechowywaniem wózek/przyczepka musi być sucha, aby zapobiec tworzeniu się osadów pleśni lub bakterii.
 23. Hamulec postojowy powinien być włączony, kiedy wkładasz lub wyciągasz dziecko do/z wózka.
 24. Zawsze, gdy chcesz zaparkować używaj hamulca postojowego.
 25. Zawsze wyjmuj dziecko z wózka przed jego złożeniem.
 26. Nigdy nie pozostawiaj wózka na zboczu, na nierównej czy śliskiej powierzchni.
 27. Nie przenoś dziecka w wózku.
 28. Każde obciążenie zawieszona na rączce, z tyłu oparcia i/lub na bokach wózka narusza jego stateczność.
 29. Nigdy nie używaj produktu, gdy jego część jest zużyta lub uszkodzona. Użytkowanie niesprawnego produktu zagraża bezpieczeństwu dziecka. Należy skontaktować się z punktem serwisowym celem usunięcia usterki.
 30. Używaj tylko tych części zamiennych, które są dostarczane lub rekomendowane przez producenta.
 31. Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.
 32. Nie modyfikuj niniejszego produktu, ponieważ może to zagrazić bezpieczeństwu dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje produktu wprowadzone przez użytkownika.
 33. Upewnij się, że ręce dziecka pozostają poza zasięgiem miejsc, w których mogą zostać przyszczypnięte lub zakleszczone np., kiedy części wózka takie jak budka czy barierka są montowane lub odłączane lub w inny sposób zmieniane.
 34. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nóżki dziecka nie znajdowały się w bezpośredniej bliskości kółek gdzie mogą zostać otarte przez obracające się koła.
 35. Produkt ten nie jest zabawką, więc nie pozwól dziecku bawić się nim / wspinać się na niego. Przewrócenie wózka na dziecko może spowodować poważne obrażenia.
 36. Upewnij się, czy wszystkie suwaki i zapięcia są bezpiecznie zapięte przed użyciem.
 37. Unikaj sytuacji, w których używasz wózka ekstremalnie i zmniejszasz kontrolę nad dzieckiem i wózkiem.
 38. Nigdy nie zjeżdżaj/wjeżdżaj wózkiem po schodach i schodach ruchomych zwłaszcza, gdy jest w nim dziecko. Może to zagrazać bezpieczeństwu dziecka i uszkodzić produkt.
 39. Nigdy nie ciągnij wózka, gdy przednie obrotowe koła znajdują się za Tobą i nie są zablokowane. W takiej sytuacji wózek może samoczynnie skrócić, co może prowadzić do zagrożenia dla bezpieczeństwa, jeśli nie postępujesz ostrożnie i uważnie.
 40. W trakcie transportu środkami publicznymi (autobus, metro, pociąg itp.) niewystarczające jest używanie tylko hamulca tylnych kół wózka. Wózek może być wystawiony

- na działanie warunków (nagłe hamowanie, zakręty i wyboje w nawierzchni drogi, przyspieszanie itp.), na działanie których nie został przetestowany zgodnie z aktualną normą dla wózków (EN1888). Stosuj się do zaleceń i instrukcji dotyczących bezpiecznego przewożenia dzieci w wózkach w środkach transportu publicznego, których zamieszczenie jest obowiązkiem operatorów transportu publicznego.
41. Tory kolejowe/tramwajowe stanowią szczególne zagrożenie, gdyż kółka mogą utknąć w nich podczas przejeżdżania. Zalecamy zablokowanie skrętnych kół. Zachowaj ostrożność.
 42. Prosimy o szczególne zwrócenie uwagi na to, że na stacjach kolejowych i stacjach metra możliwe są nagłe zmiany ciśnienia powietrza. Nigdy nie pozostawiaj niniejszego produktu w pobliżu torów bez obu rąk na ręczce wózka, jako że samo użycie hamulca może nie być wystarczające do bezpiecznego utrzymania wózka w miejscu.
 43. Nie używaj i nie pozostawiaj wózka w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła takich jak grzejniki.
 44. Chowając wózek w bagażniku samochodu zwróć uwagę, żeby kłapa kufra nie wywierała nacisku na wózek, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
 45. Miej na uwadze to, że małe części takie jak nakładki zabezpieczające osie kół w czasie transportu, mogą zostać połknięte przez dziecko i doprowadzić do jego uduszenia.
 46. Trzymaj plastikowe opakowania z dala od dziecka, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia.
 47. Niniejszy produkt nie powinien być używany jako urządzenie medyczne. Jeśli Twoje dziecko podczas transportu wymaga specjalistycznej opieki medycznej, skonsultuj się ze swoim lekarzem.
 48. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji nie dotyczą wszystkich możliwych warunków i nieprzewidywalnych sytuacji, które mogą wystąpić. Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek, ostrożność i uważność są czynnikami, które nie mogą zostać wbudowane w produkt. Czynniki te pozostają obowiązkiem osoby używającej wózek.
 49. Wszelkie dodatkowe wyposażenie nie wymienione przez producenta nie powinno być stosowane.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Regularnie konserwuj i czyść przyczepkę, aby zachować ją w dobrym stanie przez długi czas.

- Regularnie sprawdzaj przyczepkę i akcesoria pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia:
- Sprawdź wszystkie metalowe elementy pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Nie używaj przyczepki, jeśli jakiegokolwiek elementy metalowe są pęknięte lub uszkodzone.
- Sprawdź przyczepkę pod kątem wygiętych, uszkodzonych, brakujących lub luźnych elementów mocujących lub zaczepów. Dokręć luźne elementy mocujące lub zaczepy i wymień uszkodzone lub brakujące części.
- Regularnie sprawdzaj tkaninę pod kątem rozdarcia, przetarć lub innych uszkodzeń.
- Regularnie czyść siedzisko ciepłą wodą z łagodnym roztworem mydła. Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Tapicerka nie powinna być prana w pralce.
- Oczyszczyć osie kół i nasmaruj wszystkie odsłonięte ruchome części smarem lub olejem. Zawsze sprawdzaj koła i przeprowadzaj konserwację przynajmniej raz w roku.

PRZECHOWYWANIE:

Przechowuj przyczepkę i akcesoria w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Przed przechowywaniem siedzisko musi być suche, aby zapobiec powstawaniu pleśni lub bakterii.



1

LIST OF PARTS INCLUDED

- A) Main frame
- B) Rear wheels with reflectors
- C) Wheel for running version
- D) Arms for attaching the wheel for the running version
- E) Front swivel wheels for the "baby pram" version
- F) Drawbar with connection system to the bicycle
- G) Safety pennant (warning flag)
- H) Allen key for fitting brake shoes
- I) Reflectors 2x white, 2x red
- J) Handle for storing and transporting the drawbar

2

ASSEMBLING THE MAIN FRAME

- a) Lift slightly the part of the frame where the yellow buckles are mounted. Reach into the folded bike trailer and pull the handle.
- b) Pass the part of the frame to which the handle is attached under the tube with the yellow buckles until it engages with the black catches in the yellow buckles.
- c) Secure this connection by turning the yellow buckles until it snaps into place.
- d) The parts are correctly connected to each other when the connection looks as shown in figure (d).
- e) Fasten the zips of the fabric flap from the top and back and secure with Velcro.

3

FOLDING THE FRAME

- a) Move the handle to the lowest position.

NOTE: The angle of the handle can be adjusted by pressing both yellow buttons simultaneously.

- b) Unfasten the velcro on the back fabric wall and unfasten the zips.
- c) To release the yellow fastening hooks, press them down until they release.
- d) Then pull the yellow fastening hooks upwards until the part is released from the fastening. Pass this part under the tube with the yellow brackets.
- e) Now fold the frame.
- f) The frame is correctly folded if it looks like the picture.

4

BACKREST HEIGHT ADJUSTMENT

The angle of the backrest can be adjusted using straps that are accessible by unfastening the zips of the top flap. The straps are located on both sides of the seat.

- a) To tilt the backrest, extend these straps by tilting the adjuster, which will release the strap lock.
- b) To adjust the backrest to a more upright position, pull the straps upwards until the desired position is reached.

5

USE OF THE SEAT BELTS

The 5-point safety belt system consists of two shoulder straps, two lap belts and a buckle located on the crotch strap. The shoulder straps are equipped with covers for greater comfort.

⚠ WARNING: Never carry infants under 6 months of age or children who cannot yet sit up independently.

- a) Open the buckle by pressing the black and yellow buttons on it simultaneously. The individual components should now be separate.
 - b) Let the crotch strap hang down towards the legroom and put the two shoulder straps and the lap straps to the sides of the seat for the time being, so that you can seat your child comfortably.
 - c) Once your child is in the seat with the straps open, put the crotch strap with the buckle between your child's legs.
 - d) Put your child's arms between the shoulder straps and the lap belt. Place the straps on the child's shoulders.
 - e) Now insert the buckle elements into the main buckle on the crotch strap.
- TIP: The seat belts can be adjusted to suit the child's height.
- f) Adjust the seat belts so that the child is held securely by the straps.

TIP: If you can slide a flat hand between the belts and the child's body, then the belts are adjusted correctly.

⚠ WARNING: The distance between the shoulder and lap belts and the child's body should be as small as possible so that the child is held optimally in the seat. If the distance is too great, the child cannot be restrained sufficiently in the seat, which can lead to life-threatening injuries in the event of an accident. If the distance is too small, the seat belts may possibly cut into the child's body.

⚠ WARNING: Always fasten the child's seat belt! Child could otherwise suffer life-threatening injuries in dangerous situations.

⚠ WARNING: Seat belts that are too loosely adjusted or a buckle that is not properly fastened can cause life-threatening injuries to a child in the event of an accident.

6

FITTING THE REAR WHEELS AND DISC BRAKE

- a) Insert the axle of the rear wheel into the hole in the frame while pressing the button in the middle of the wheel. When you hear a click, the rear wheels are correctly fitted and locked.
- b) Put the brake on the disc. Ensure that the brake disc sits loosely in the space between the brake callipers.
- c) Then fix the disc brake with the two screws on both sides using the allen key included in the kit.

7

REMOVING THE REAR WHEELS

To remove the rear wheel, the brake shoes must first be unwound. To do this, unscrew the screw closer to the centre of the wheel completely and loosen the other screw slightly. You can now pivot the brake away from the disc so that the wheel can be removed.

To remove the wheel, press the button in the middle of the wheel and remove the wheel.

⚠ WARNING: Take special care not to damage the brake calipers during transport when the wheels are detached from the frame.

⚠ WARNING: After fitting, check the locking mechanism by pulling both wheels in the direction of release! The wheels must not be able to be pulled out without pressing the button. Wheels that are not completely locked can come loose during travel, which can lead to accidents with life-threatening injuries.

⚠ WARNING: The right tires are essential! Use only the tires supplied and keep them properly maintained. Inflate the tires to 2-2,4 bar. l. and check the pressure before each use. Do not use higher pressure tires as this will make the trailer bouncy and prone to tipping over when lightly loaded. We recommend only tires with road tread. Do not use off-road tires.

8

WHEEL GUARD

NOTE: The wheel guard protects the wheels from collisions with obstacles.

NOTE: The bicycle trailer is equipped with a wheel guard. Always fold the wheel guard outwards when using it as a bike trailer. The wheel guard protects the rear wheels from collision.

9

APPLYING AND RELEASING THE PARKING BRAKE

The parking brake prevents the bike trailer/stroller from unintentionally rolling away when stationary. It cannot be used to brake the bike trailer or pram while it is moving. Always apply the parking brake when:

- a) You are parking the jogger or pram.
- b) You allow a child to get on or off when using it as a jogging pram, pushchair or bicycle trailer.
- c) You have folded the trailer/stroller for transport and do not want it to roll uncontrollably.

⚠ WARNING: Always apply the parking brake after parking and when getting children in and out of the trailer. Check that the trailer cannot roll away by pulling it slightly forwards and backwards. An unsecured trailer can cause an accident with life-threatening injuries as a result of rolling or jackknifing when getting in and out of the trailer, causing serious injuries to children.

⚠ WARNING: Never drive with the parking brake applied! This can damage the brake mechanism.

10

DRAWBAR ATTACHMENT (CONFIGURATION OF THE BICYCLE TRAILER)

a) Insert the drawbar into the hole in the frame. The hole is located under the front white reflector.

b) Secure the drawbar with the yellow clamp. To do this, insert both steel pins of the clamp into the holes on the side of the bike trailer and close the clamp. The clamp is securely closed as soon as you hear a loud click.

NOTE: Opening and closing the clamp is not smooth and requires some force. This is necessary to ensure that the clamp is held securely.

NOTE: When using the trailer, both steel pins must always be locked with the clamp. Always ensure that the drawbar is securely fastened. Failure to do so could result in serious accidents and injuries.

c) The drawbar must always be mounted on the left side of the bicycle trailer. The drawbar must not be mounted on the right side.

11

FITTING THE DRAWBAR COUPLING (QUICK-RELEASE COUPLING)

The coupling is always mounted on the left side of the bicycle wheel when looking in the direction of travel. It consists of two parts: the drawbar head, which is attached to the drawbar, and the axle link, which is attached to the hub axle of the rear bicycle wheel. Before fitting the coupler to the axle, determine whether the bicycle is suitable for towing a trailer. Check your bicycle owner's manual, ask the manufacturer or your bicycle dealer.

⚠ WARNING: The axle coupling must be fitted correctly. An incorrectly mounted axle coupling can come loose while riding and lead to accidents with life-threatening injuries.

- a) Open the quick release lever on the rear wheel of the bicycle.
- b) Unscrew the axle nut counterclockwise. Be careful, there is a small spring underneath that can pop off.
- c) Fit the link onto the wheel axle without removing the spring.
- d) Screw the axle nut clockwise onto the wheel axle thread, making at least five complete turns.
- e) Align the rear wheel and close the quick release lever. The direction of movement of the clamping lever is often marked "CLOSE". The applied force must increase from about halfway. In the last phase just before the final position, the clamping lever should be difficult to move. In the final position the lever must be parallel to the frame and must not protrude.
- f) Check that the quick release is really solidly closed by trying to rotate the closed quick release around its own axis. If the quick release can be turned, this means that the clamping force is not sufficient. Open the clamping lever and turn the axle nut half a turn clockwise. Repeat step e), if the clamping lever cannot be closed completely, open the clamping lever and turn the axle nut half a turn counterclockwise. Remember that the axle nut must be screwed onto the quick release thread by making at least five complete turns.

⚠ WARNING: Less than five full turns of the thread will not ensure sufficient clamping force of the rear wheel, which can lead to accidents with life-threatening injuries. The quick release axle is then too short and must be replaced. This is available as an accessory. Contact a specialist workshop.

- g) Finally, try sliding the rear wheel in the hooks to make sure it is correctly fixed.

⚠ WARNING: The rear wheel must be correctly fixed after mounting the axle coupling. An incorrectly fastened rear wheel can lead to accidents with life-threatening injuries when riding. Observe the operating instructions for your towing bicycle. If in doubt, consult a specialist workshop.

12

FITTING THE DRAWBAR CONNECTOR (RIGID AXLE)

The connecting rod is always mounted on the left side of the bicycle wheel when looking in the direction of travel. It consists of two parts: the drawbar head, which is attached to the drawbar, and the coupling part which is attached to the hub axle of the rear bicycle wheel. Before fitting the axle coupler, determine whether the bicycle is suitable for towing a trailer. Check your bicycle owner's manual, ask the manufacturer or your bicycle dealer.

⚠ WARNING: The axle coupling must be fitted correctly. An incorrectly mounted axle coupling can come loose while riding and lead to accidents with life-threatening injuries.

a) Unscrew the axle nut on the left side of the rear wheel counterclockwise.

⚠ WARNING: Do not remove the lock washer (2). It prevents the rear wheel from twisting in the dropouts. Riding without lock washers can lead to accidents with life-threatening injuries.

b) Fit the axle coupling onto the axle without removing the lock washer.

c) Thread the axle nut onto the axle thread by making at least five complete turns.

⚠ WARNING: Less than five full turns of the thread will not ensure sufficient clamping force of the rear wheel, which can lead to accidents with life-threatening injuries. The quick release axle is then too short and must be replaced. This is available as an accessory. Contact a specialist workshop.

d) Align the rear wheel and tighten the axle nut to the torque specified in your bicycle manual. Hold the axle link firmly.

e) Finally, try sliding the rear wheel in the hooks to make sure that it is correctly fixed.

⚠ WARNING: The rear wheel must be correctly fixed after mounting the axle coupling. An incorrectly fastened rear wheel can lead to accidents with life-threatening injuries when riding. Observe the operating instructions for your towing bicycle. If in doubt, consult a specialist workshop.

13

ATTACHING THE SAFETY PENNANT (CONFIGURATION OF THE BICYCLE TRAILER)

To make your bicycle trailer more visible to other road users, always use the supplied safety pennant. This increases your safety and that of your child. The safety pennant is inserted into a special slot in the handle joint on the left side of the trailer.

⚠ WARNING: If you use the bicycle trailer as a bicycle trailer, the safety pennant must always be fitted. Without the safety pennant, the bicycle trailer could easily be overlooked in road traffic, which could lead to accidents with life-threatening injuries.

NOTE: When folding the trailer, the safety pennant must be removed beforehand. Otherwise the pennant mast may break.

14

ATTACHING THE TRAILER TO THE BIKE (CONFIGURATION OF THE BIKE TRAILER)

⚠ WARNING: Check whether the towing bike is approved by the manufacturer for towing trailers! Pulling trailers with an unsuitable towing bike can lead to frame fractures and accidents with lifethreatening injuries.

Hooking up must always be carried out without the child in the trailer.

a) Open the spring bar securing the pin and remove the pin from the drawbar head.

b) Lift the drawbar and slide the drawbar head onto the connector mounted on the hub axle of the bicycle.

c) Insert the pin back into the hole located on the drawbar head and close the locking bar.

NOTE: Make sure the connection is secure by pulling on the drawbar.

d) Thread the safety strap around the bike frame tube and hook the snap hook into the drawbar handle. Make sure the safety strap does not catch on the spokes or disc brakes.

⚠ WARNING: Make sure that the axle link is correctly secured in the drawbar head. If it is not attached correctly, the trailer may come loose while driving, which can lead to accidents with life-threatening injuries.

⚠ WARNING: Never drive without securing the drawbar with the safety strap! If the trailer comes loose, it will still be connected to the bicycle. Failure to observe this can lead to accidents with lifethreatening injuries.

15

MOUNTING THE BUGGY WHEELS (CONFIGURATION - PUSHCHAIR)

If the bicycle trailer has a drawbar or jogging set fitted, first remove these components and insert the pins of the yellow fixing clamps back into the holes provided. Make sure that the fixing clamps are closed. The clamp is securely closed as soon as you hear a loud click.

TIP: To familiarise yourself with the assembly, we recommend that you first lift the front of the trailer, tilt it back and rest it on the handle. Make sure the surface underneath the trailer is clean and smooth so as not to dirty or damage the textile cover. Later, once you are familiar with the assembly, simply lift the front of the trailer slightly for this work.

- a) Lift the front of the trailer or tilt it backwards.
- b) Insert the stroller wheel into the socket as far as possible until you hear and feel it snap into place.
- c) To remove the stroller wheel, press the yellow button and pull out the stroller wheel.

16

MOUNTING THE JOGGER WHEEL (CONFIGURATION - JOGGER)

If a drawbar or buggy wheels are fitted to the bike trailer, these components must first be removed. The jogger set-up consists of two arms and a jogger wheel and a safety strap. The arms are mounted in a similar way to the drawbar. The left arm is inserted into the drawbar socket and the right arm is inserted into a socket of identical design on the right side.

- a) Lift the front of the trailer or tilt it backwards. Unfasten the yellow fixing clamps on both sides and remove them.
- b) Slide the front wheel arms into the mounting slots.
- c) Insert the pins of the yellow mounting clamps into the holes provided.
- d) Lock the mounting clamps until you hear a click.

NOTE: Make sure that the fixing clamps are closed. The clamp is securely closed as soon as you hear a loud click.

e) Next, insert the jogger wheel into the wheel arm slots. Ensure that the wheel lock washers are in the correct mounting holes.

TIP: If you have trouble getting the lock washers in place loosen or unscrew the nut located on the front wheel axle. (Be careful not to lose the spring located under the nut.).

f) Turn the axle nut and close the quick release.

TIP: If during use you find that the wheelchair does not keep a straight track you can correct this using the yellow knobs underneath the front wheel fork.

17

SUSPENSION FIRMNESS ADJUSTMENT - MAX. LOAD 2X22KG

There are two rear wheel suspension positions. Position No. 2

NOTE: A second person's help is useful for this process.

NOTE: The new frame has the suspension hardness in position 1. If you want to load the trailer more than 22kg, use the drawbar and change the position to No. 2.

When adjusting from position No.1 to 2, first insert the drawbar into the mounting socket (a) and then point the drawbar upwards (b) until you hear a click (c).

⚠ WARNING: Please be sure to adjust the shock gear according to the weight or number of passengers.

18

SUSPENSION FIRMNESS ADJUSTMENT - MAX. LOAD 22KG

There are two positions for the rear wheel suspension. Position No 1.

NOTE: A second person's help is useful for this process.

When adjusting from position No. 2 to 1, first insert the drawbar into the socket (a) and lift it slightly (b), then press the yellow button down (c) and let the drawbar drop down to the lower position (d).

⚠ WARNING: Please be sure to adjust the shock gear according to the weight or number of passengers.

!

WARNINGS AND POINT OF ATTENTION

Having conducted required tests Deltim declares that the stroller complies with all the requirements of EN 1888-2:2018, EN 15918:2011+A2:2017, EK2/AK2.3 14-02.2:2021.

Booster2 is a 3-in-1 model. Each version has separate and specific restrictions and uses.

BE SURE TO READ THE FOLLOWING WARNINGS.

⚠ WARNING: The stroller is designed to transport two children who start to sit up independently (over 6 months old). The maximum weight of one child: 22 kg or 4 years old, whichever comes first. This product is not suitable for running or skating.

⚠ WARNING: The jogging stroller can also be used for sports activities: running and roller-skating, when the child is over 9 months old and is able to sit firmly without support and has not exceeded the weight of 15 kg and 111 cm in height.

⚠ WARNING: The bike trailer is designed to transport two children when the children are over 6 months old and are able to sit firmly without support. The maximum weight of one child: 22 kg or 4 years old or 111 cm in height, whichever comes first. This product is not suitable for running or skating.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. **WARNING:** Never leave the child unattended.
2. **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
3. **WARNING:** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
4. **WARNING:** Do not let the child play with this product.
5. **WARNING:** This seat unit is not suitable for children under 6 months.

6. **WARNING:** Always use the restraint system.
7. **WARNING:** This product is not suitable for running or skating. (Not applicable to the jogger version).
8. **WARNING:** Prevent injury to children from accidentally falling or sliding out.
9. **WARNING:** When using this child carrier with only one child, the child should sit on the right side.
10. **WARNING:** The user of this child carrier must be aware of the hazards of cold wind and heat exhaustion when a child is either less active due to sitting in colder temperatures for extended periods of time or sitting in warm temperatures for extended periods of time without adequate ventilation or hydration."
11. **WARNING:** If the child carrier is used as a bicycle trailer, the weather cover should be closed to prevent dirt and dust from entering the carrier.
12. **WARNING:** If the child carrier is used for cycling, a reflector with a test mark must be visibly attached to the rear.
13. **WARNING:** Before each ride, make sure that the hitched child carrier does not interfere with the brakes, pedals or steering of the bicycle.
14. **WARNING:** The use of a trailer changes the stability, handling and braking characteristics of your bicycle.
15. **WARNING:** When turning right, the angle between the towing bicycle and the child carrier must not exceed 45°.
16. **WARNING:** When turning left, the angle must not exceed 90°.
17. **WARNING:** Always use a safety pennant.
18. **WARNING:** The quick release nut must be fully tightened with at least two turns of the bolt over the end of the quick release nut on the quick release to ensure that the rear wheel of the bicycle does not come loose. Always ensure that the quick release system is correctly fitted. An incorrectly fitted quick release system can cause the rear wheel to accidentally come loose.
19. **WARNING:** The rear axle nut must be tightened with at least 5 full turns to ensure that it is tight. You can replace the original nut on some axles to make room for the axle coupling. To be sure, ask your specialist bicycle dealer. Depending on the type of hub, the original washer must remain on the frame as a torque support. Please follow the hub assembly instructions and the manufacturer's torque specifications when tightening the axle nut.
20. **WARNING:** Be aware that a hitched trailer increases the braking distance of the bicycle.
21. **WARNING:** Store your trailer and accessories in a dry place out of direct sunlight.
22. **WARNING:** Before storage, the child carrier must be dry to prevent the formation of mold or bacteria.
23. The parking device should be engaged when child is being placed in or removed from the stroller.
24. When parking always use the parking brake.
25. Always remove the child before folding the stroller.
26. Never park the stroller on a hill, uneven or slippery surface.
27. Do not carry a child in a stroller.
28. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect its stability.
29. Never use the product if any of its parts is faulty or damaged. The use of a defective

- product endangers the safety of the child. Please contact the service center in order to eliminate/remove the fault.
30. Use only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor.
 31. Product should be inspected regularly for signs of damage and wear.
 32. Do not modify this product as it may compromise the safety of your child. The manufacturer is not liable for any modifications to the product.
 33. Make sure that the child's hands stay clear of possible pinching areas when the stroller or its parts are being folded, unfolded, changed or adjusted.
 34. Make sure child is kept clear of all moving parts (e.g. wheels) risk of injury.
 35. This product is not a toy so do not allow your child to play with it or climb on it. Serious injury can be caused if the stroller falls over on the child.
 36. Check that all zips, snaps and locking devices are securely fastened before use.
 37. Avoid situations of extreme use which reduce your control over the child and the stroller.
 38. Never use the pram/stroller on stairs or escalators, especially when there is a child in it. This could endanger the safety of the child and damage the product.
 39. Never pull the stroller behind you with unlocked front swivel wheels. The stroller might self turn, which can lead to a safety risk if you are not cautious and attentive.
 40. When using public transport (bus, underground, train, etc.) it is not enough only to engage the stroller's parking brake. The stroller can be exposed to conditions (harsh braking, turns and bumps in the road surface, acceleration, etc.) For which it has not been tested according to the current stroller standard EN 1888. Follow the recommendations and instructions regarding safe transport of children in strollers, which public transport operators are obliged to provide.
 41. Crossing train/tramway rails can pose a particular threat because the wheels of the stroller can get stuck in them. We recommend locking the swivel wheels. Be cautious.
 42. Remember that at underground or train stations sudden pressure changes in the air may occur. When close to platform edge make sure you hold the handle with both hands as the applied braking device may not be able to keep the stroller safely in place.
 43. Do not use or leave the vehicle cot close to open fires or other sources of heat such as radiators or others.
 44. When transporting the stroller in a car trunk make sure that the trunk lid does not exert pressure on the product as this may damage the stroller.
 45. Remember that small parts, such as the caps protecting axles in transport, can be swallowed by your child, and may cause your child to choke.
 46. Keep plastic packaging materials out of reach of children to avoid the danger of suffocation.
 47. This product should not be used as a medical treatment device. If your child has special health needs relating to transport, you should consult your doctor.
 48. The safety instructions in this manual do not cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors that cannot be built into a product. These factors are the responsibility of the carer using the stroller.
 49. Do not use any other additional accessories not listed by the manufacturer.

CARE AND MAINTENANCE

Regularly maintain and clean your trailer to keep it in good condition for a long time.

- Regularly inspect the trailer and accessories for damage and signs of wear:
- Check all metal components for cracks or damage. Do not use the trailer if any metal parts are cracked or damaged.
- Check the trailer for bent, damaged, missing or loose attachments or hitches. Tighten

loose fasteners or hitches and replace damaged or missing parts.

- Regularly check the fabric for tears, abrasions or other damage.
- Clean the seat regularly with warm water and a mild soap solution. Never use aggressive cleaners or solvents. Upholstery should not be washed in the washing machine.
- Clean wheel axles and lubricate all exposed moving parts with grease or oil. Always check the wheels and carry out maintenance at least once a year.

STORAGE:

Store the trailer and accessories in a dry place away from direct sunlight.

The seat must be dry before storage to prevent mould or bacteria.



1

SEZNAM SOUČÁSTÍ

- A) Hlavní rám
- B) Zadní kola s odrazkami
- C) Kolo pro běžeckou verzi
- D) Ramena pro uchycení kola pro běžeckou verzi
- E) Přední otočná kola pro verzi "sportovní kočárek"
- F) Oj se systémem připojení k jízdnímu kolu
- G) Bezpečnostní praporek (varovný praporek)
- H) Imbusový klíč pro montáž brzdových čelistí
- I) Odrazky 2x bílé, 2x červené
- J) Madlo pro uložení a přepravu oje

2

MONTÁŽ HLAVNÍHO RÁMU

- a) Mírně nadzvedněte část rámu, kde jsou namontovány žluté přezky. Sáhňte do složeného přívěsu na kolo a zatáhněte za rukojeť.
- b) Protáhněte část rámu, ke které je připevněna rukojeť, pod trubkou se žlutými přezkami, dokud nezapadne do černých západek ve žlutých přezkách.
- c) Zajistěte toto spojení otáčením žlutých přezek, dokud nezapadne na místo.
- d) Díly jsou vzájemně správně spojeny, když spojení vypadá jako na obrázku (d).
- e) Zapněte zipy látkové klopky shora a zezadu a zajistěte suchým zipem.

3

SLOŽENÍ RÁMU

- a) Posuňte rukojeť do nejnižší polohy.

POZNÁMKA: Úhel rukojeti lze nastavit současným stisknutím obou žlutých tlačítek.

- b) Rozepněte suchý zip na zadní látkové stěně a rozepněte zipy.
- c) Chcete-li žluté upevňovací háčky uvolnit, zatlačte je dolů, dokud se neuvolní.
- d) Poté vytáhněte žluté upevňovací háčky směrem nahoru, dokud se díl neuvolní ze zapínání. Protáhněte tuto část pod trubkou se žlutými držáky.
- e) Nyní složte rám.
- f) Rám je správně složený, pokud vypadá jako na obrázku.

4

NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRADLA

Úhel zádové opěrky lze nastavit pomocí popruhů, které jsou přístupné odepnutím zipů na horní klopě. Popruhy jsou umístěny na obou stranách sedačky.

- a) Pro naklonění opěradla prodlužte tyto popruhy nakloněním nastavovacího prvku, čímž se uvolní zámek popruhu.
- b) Chcete-li nastavit opěradlo do vzpřímenější polohy, zatáhněte za popruhy nahoru, dokud nedosáhnete požadované polohy.

5

POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

5-ti bodový systém bezpečnostních pásů se skládá ze dvou ramenních popruhů, dvou břišních pásů a přezky umístěné na rozkrokovém popruhu. Ramenní popruhy jsou vybaveny kryty pro větší pohodlí.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřevázejte kojence do 6 měsíců nebo děti, které ještě neumí samostatně sedět.

a) Otevřete přezku současným stisknutím černého a žlutého tlačítka. Jednotlivé komponenty by nyní měly být oddělené.

b) Nechte mezinožní popruh viset dolů směrem k prostoru pro nohy a dva ramenní popruhy a břišní popruhy dejte prozatím po stranách sedačky, abyste mohli své dítě pohodlně usadit.

c) Jakmile je vaše dítě v sedačce s otevřenými popruhy, vložte mezi nohy dítěte rozkrokový popruh se sponou.

d) Vložte ruce dítěte mezi ramenní popruhy a břišní pás. Umístěte popruhy na ramena dítěte.

e) Nyní vložte prvky přezky do hlavní přezky na rozkrokovém popruhu.

TIP: Bezpečnostní pásy lze nastavit podle výšky dítěte.

f) Nastavte bezpečnostní pásy tak, aby bylo dítě bezpečně drženo popruhy.

TIP: Pokud můžete vsunout plochou ruku mezi pásy a tělo dítěte, pak jsou pásy nastaveny správně.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vzdálenost mezi ramenním a břišním pásem a tělo dítěte by mělo být co nejmenší, aby dítě drželo optimálně v sedačce. Pokud je vzdálenost příliš velká, dítě nemůže být dostatečně upoutáno v sedadle, což může vést k ohrožení života, či zranění v případě nehody. Pokud je vzdálenost příliš malá, bezpečnostní pásy se mohou zaříznout do těla dítěte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zabraňte zranění dětí náhodným pádem nebo vyklouznutím. Vždy používejte bezpečnostní pás.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Příliš volně nastavené bezpečnostní pásy nebo přezka, která není správně zapnutá, mohou v případě nehody způsobit život ohrožující zranění dítěte.

6

MONTÁŽ ZADNÍCH KOL A KOTOUČOVÉ BRZDY

a) Vložte osu zadního kola do otvoru v rámu za současného stisknutí tlačítka uprostřed kola. Když uslyšíte cvaknutí, jsou zadní kola správně nasazena a zajištěna.

b) Nasad'te brzdu na kotouč. Ujistěte se, že brzdový kotouč sedí volně v prostoru mezi brzdovými třmeny.

c) Poté připevněte kotoučovou brzdu dvěma šrouby na obou stranách pomocí imbusového klíče, který je součástí sady.

7

DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Pro demontáž zadního kola je nutné nejprve uvolnit brzdové čelisti. Chcete-li to provést, úplně vyšroubujte šroub blíže ke středu kola a mírně povolte druhý šroub. Nyní můžete otočit brzdu směrem od kotouče, aby bylo možné kolo sejmut.

Pro vyjmutí kola stiskněte tlačítko uprostřed kola a kolo sejměte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Buďte zvláště opatrní, abyste nepoškodili brzdové třmeny během přepravy, když jsou kola odpojena od rámu.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Po montáži zkontrolujte blokovací mechanismus zatažením za obě kola ve směru uvolnění! Kolečka nesmí být možné vytáhnout bez stisknutí tlačítka. Kola, která nejsou zcela zajištěna, se mohou během jízdy uvolnit, což může vést k nehodám s život ohrožujícími zraněními.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Správné pneumatiky jsou nezbytné! Používejte pouze dodané pneumatiky a správně je udržujte. Nafoukněte pneumatiky na 2-2,4 bar a zkontrolujte tlak před každým použitím. Nepoužívejte pneumatiky s vyšším tlakem aby přívěs poskakoval a byl náchylný k převrácení při lehkém zatížení. Doporučujeme pouze pneumatiky se silničním dezénem. Nepoužívejte terénní pneumatiky.

8

KRYT KOLA

POZNÁMKA: Kryt kola chrání kola před kolizemi s překážkami.

POZNÁMKA: Přívěs za kolo je vybaven krytem kol. Při použití jako přívěs za kolo vždy sklopte kryt kola směrem ven. Kryt kol chrání zadní kola před nárazem.

9

ZATAŽENÍ A UVOLNĚNÍ PARKOVACÍ BRZDY

Parkovací brzda zabráňuje neúmyslnému rozjetí vozíku/kočárku, když stojí. Nelze jej použít k brzdění přívěsu za kolo nebo kočárku za jízdy. Vždy zatáhněte parkovací brzdu, když:

- Parkujete běžec nebo kočárek.
- Umožňujete dítěti nasednout nebo vystoupit, když jej používáte jako kočárek na běhání, kočárek nebo přívěs za kolo.
- Složili jste přívěs/kočárek pro přepravu a nechcete, aby se nekontrolovaně kutálel.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Po zaparkování a při nastupování a vystupování dětí z přívěsu vždy zatáhněte parkovací brzdu. Mírným tahem dopředu a dozadu zkontrolujte, zda se přívěs nemůže rozjet. Nezajištěný přívěs může při nastupování a vystupování z přívěsu způsobit nehodu se život ohrožujícími zraněními, která způsobí vážná zranění dětí.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nikdy neřid'te s aktivovanou parkovací brzdou! To může poškodit brzdňý mechanismus.

10

UCHYCENÍ OJE (KONFIGURACE PŘÍVĚSU ZA KOLO)

- Vložte oj do otvoru v rámu. Otvor se nachází pod předním bílým reflektorem.
 - Zajistěte oj žlutou svorkou. Za tímto účelem vložte oba ocelové čepy svorky do otvorů na boční straně přívěsu za kolo a svorku uzavřete. Svorka je bezpečně uzavřena, jakmile uslyšíte hlasité cvaknutí.
- POZNÁMKA: Otevírání a zavírání svorky není hladké a vyžaduje určitou sílu. To je nezbytné pro zajištění bezpečného držení svorky.

POZNÁMKA: Při použití přívěsu musí být oba ocelové čepy vždy zajištěny svorkou. Vždy se ujistěte, že je oj bezpečně upevněna. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážným nehodám a zraněním.

- Oj musí být vždy namontována na levé straně přívěsu za jízdní kolo. Oj nesmí být namontována na pravé straně.

11

MONTÁŽ SPOJKY OJE (RYCHLOSPOJKA)

Spojka se při pohledu ve směru jízdy montuje vždy na levou stranu kola jízdního kola. Skládá se ze dvou částí: hlavice oje, která je připevněna k oji, a táhla nápravy, která je připevněna k ose náboje zadního kola jízdního kola. Před montáží spráhla na nápravu

zjistěte, zda je jízdní kolo vhodné pro tažení přívěsu. Zkontrolujte uživatelskou příručku svého kola, zeptejte se výrobce nebo prodejce jízdních kol.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Spojka nápravy musí být správně namontována. A nesprávně namontovaná spojka nápravy se může za jízdy uvolnit a vést k nehodě se život ohrožujícími zraněními.

- Otevřete rychloupínací páčku na zadním kole jízdního kola.
- Odšroubujte matici nápravy proti směru hodinových ručiček. Buďte opatrní, vespod je malá pružina, která může vyskočit.
- Nasad'te táhlo na osu kola bez demontáže pružiny.
- Našroubujte matici osy ve směru hodinových ručiček na závit osy kola a proved'te alespoň pět úplných otočení.
- Vyrovnejte zadní kolo a zavřete rychloupínací páčku. Směr pohybu upínací páky je často označen "ZAVŘENO". Aplikovaná síla se musí zvýšit zhruba od poloviny. V poslední fázi těsně před konečnou polohou by se upínací páka měla obtížně pohybovat. V konečné poloze musí být páka rovnoběžná s rámem a nesmí vyčnívat.
- Zkontrolujte, zda je rychloupínák skutečně pevně uzavřen, pokusem o otočení uzavřeným rychloupínákem kolem vlastní osy. Pokud lze rychloupínák otočit, znamená to, že upínací síla není dostatečná. Otevřete upínací páku a otočte maticí nápravy o půl otáčky ve směru hodinových ručiček. Opakujte krok e), pokud nelze upínací páku zcela zavřít, otevřete upínací páku a otočte maticí osy o půl otáčky proti směru hodinových ručiček. Pamatujte, že matice osy musí být našroubována na rychloupínací závit provedením alespoň pěti úplných otočení.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Méně než pět úplných otočení závitu nezajistí dostatečnou upínací sílu zadního kola, která může vést k nehodě se život ohrožujícími zraněními. Rychloupínací osa je pak příliš krátká a musí být vyměněna. Toto je k dispozici jako doplněk. Kontaktujte odborný servis.

- Nakonec zkuste zasunout zadní kolo do háčků, abyste se ujistili, že je správně upevněno.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zadní kolo musí být po montáži správně upevněno spojkou nápravy. Špatně upevněné zadního kola může vést k nehodě se život ohrožujícími zraněními při jízdě. Odkazovat na návod k obsluze vašeho tažného kola. Existuje mnoho různých náprav. V případě pochybností se poraďte s odborným mechanikem.

12

MONTÁŽ SPOJKY OJE (TUHÁ NÁPRAVA)

Ojnice se při pohledu po směru jízdy montuje vždy na levou stranu kola bicyklu. Skládá se ze dvou částí: hlavy oje, která je připevněna k oji, a spojovací části, která je připevněna k ose náboje zadního kola jízdního kola. Před montáží nápravového spárhla zjistěte, zda je jízdní kolo vhodné pro tažení přívěsu. Zkontrolujte uživatelskou příručku svého kola, zeptejte se výrobce nebo prodejce jízdních kol.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Spojka nápravy musí být správně namontována. A nesprávně namontovaná spojka nápravy se může za jízdy uvolnit a vést k nehodě se život ohrožujícími zraněními.

- Odšroubujte matici nápravy na levé straně zadního kola proti směru hodinových ručiček.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Neodstraňujte pojistnou podložku (2). Brání zadní

části kolo před kroucením v patkách. Jízda bez pojistných podložek může vést k nehodám se život ohrožujícími zraněními.

b) Nasad'te spojku nápravy na nápravu bez demontáže pojistné podložky.

c) Našroubujte matici nápravy na závit nápravy provedením alespoň pěti úplných otočení.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Méně než pět plných otáček nezajistí dostatečné upnutí síla zadního kola, což může vést k nehodám se život ohrožujícími zraněními. Nápravná spojka nesmí být namontována! Kontaktujte a odborná dílna.

d) Vyrovnejte zadní kolo a utáhněte matici osy na utahovací moment uvedený v návodu k vašemu jízdnímu kolu. Držte pevně táhlo nápravy ve vodorovné poloze.

e) Nakonec zkuste zadní kolo zasunout do háčků, abyste se ujistili, že je správně upevněno.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zadní kolo musí být po montáži správně upevněno spojkou nápravy. Špatně upevněné zadního kola může vést k nehodě se život ohrožujícími zraněními při jízdě. Odkazovat na návod k obsluze vašeho tažného kola. Existuje mnoho různých nápravy. V případě pochybností se porad'te s odborným mechanikem.

13

PŘIPEVNĚNÍ BEZPEČNOSTNÍHO PRAPORKU (KONFIGURACE PŘÍVĚSU ZA KOLO)

Aby byl váš přívěs za jízdní kolo lépe viditelný pro ostatní účastníky silničního provozu, vždy používejte dodávanou bezpečnostní vlajku. Zvyšuje to vaši bezpečnost i bezpečnost vašeho dítěte. Bezpečnostní praporek se vkládá do speciální štěrbinu v kloubu rukojeti na levé straně přívěsu.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pokud používáte přívěs za kolo jako přívěs za kolo, bezpečnost praporek musí být vždy nasazen. Bez bezpečnostního praporku přívěs za jízdní kolo by mohl být v silničním provozu snadno přehlédnut, což by mohlo vést k nehodám se život ohrožujícími zraněními.

POZNÁMKA: Při skládání přívěsu je třeba předem odstranit bezpečnostní prapor. V opačném případě může dojít k prasknutí stěžně.

14

PODPINANIE PRZYCZEPKI DO ROWERU (KONFIGURACJA PRZYCZEPKI ROWEROWEJ)

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda je tažné kolo schváleno výrobcem pro tažení přívěsů! Tažení přívěsů s nevhodným tažným kolem může vést ke zlomeninám rámu a nehodám se život ohrožujícími zraněními.

Zapojení musí být vždy provedeno bez dítěte v přívěsu.

a) Otevřete pružinovou tyč zajišťující čep a vyjměte čep z hlavy oje.

b) Zvedněte oj a nasuňte hlavu oje na konektor namontovaný na ose náboje jízdního kola.

c) Zasuňte čep zpět do otvoru na hlavě oje a zavřete zajišťovací tyč.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že spojení je bezpečné zatažením za oj.

d) Navlékněte bezpečnostní popruh kolem trubky rámu kola a zavěste karabinu do rukojeti oje. Ujistěte se, že se bezpečnostní pásek nezachytil o paprsky nebo kotoučové brzdy.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že je táhlo nápravy správně zajištěno v hlavě oje. Pokud není správně připojen, může se přívěs za jízdy uvolnit, což může vést k nehodám se život ohrožujícími zraněními.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nikdy nejezděte bez zajištění oje pojistkou popruhu! Pokud se přívěs uvolní, bude stále připojen k jízdnímu kolu. Nedodržení tohoto může vést k nehodám se život ohrožujícími zraněními.

15

MONTÁŽ KOL KOČÁRKU (KONFIGURACE - SPORTOVNÍ KOČÁREK)

Pokud má přívěs za kolo namontované oj nebo jogging sadu, nejprve tyto součásti sejměte a zasuňte kolíky žlutých upevňovacích svorek zpět do příslušných otvorů. Ujistěte se, že jsou upevňovací svorky uzavřeny. Svorka je bezpečně uzavřena, jakmile uslyšíte hlasité cvaknutí.

TIP: Abyste se seznámili s montáží, doporučujeme nejprve zvednout přední část přívěsu, naklonit ji dozadu a opřít o madlo. Ujistěte se, že povrch pod přívěsem je čistý a hladký, aby nedošlo ke znečištění nebo poškození textilního potahu. Později, až se seznámíte s montáží, pro tuto práci jednoduše nadzvedněte přední část přívěsu.

- Zvedněte přední část přívěsu nebo jej sklopte dozadu.
- Zasuňte kolo kočárku do zásuvky co nejdále, dokud neuslyšíte a neucítíte, jak zapadlo na místo.
- Pro vyjmutí kola kočárku stiskněte žluté tlačítko a vytáhněte kolo kočárku.

16

MONTÁŽ KOLEČKA JOGGER (KONFIGURACE - JOGGER)

Pokud je na přívěsu za kolo namontována oj nebo kola sportovního kočárku, musí se tyto součásti nejprve demontovat. Sestava joggeru se skládá ze dvou ramen a kolečka jogger a bezpečnostního popruhu. Ramena jsou namontována podobným způsobem jako oj. Levé rameno se zasune do objímky oje a pravé rameno se zasune do objímky identického provedení na pravé straně.

- Zvedněte přední část přívěsu nebo jej sklopte dozadu. Uvolněte žluté upevňovací svorky na obou stranách a sejměte je.
- Zasuňte ramena předních kol do montážních drážek.
- Vložte kolíky žlutých montážních svorek do připravených otvorů.
- Zajistěte montážní svorky, dokud neuslyšíte cvaknutí.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že jsou upevňovací svorky uzavřeny. Svorka je bezpečně uzavřena, jakmile uslyšíte hlasité cvaknutí.

- Dále vložte jogger kolo do drážek ramene kola. Ujistěte se, že pojistné podložky kol jsou ve správných montážních otvorech.

TIP: Pokud máte potíže s nasazováním pojistných podložek na místo, povolte nebo odšroubujte matici umístěnou na ose předního kola. (Dávejte pozor, abyste neztratili pružinu umístěnou pod maticí.)

- Otočte maticí nápravy a zavřete rychloupínák.

TIP: Pokud během používání zjistíte, že vozík nedrží přímou stopu, můžete to napravit pomocí žlutých knoflíků pod vidlicí předního kola.

17

NASTAVENÍ TUHOSTI ODPRUŽENÍ - MAX. NOSNOST 2X22KG

K dispozici jsou dvě polohy zavěšení zadních kol. Poloze č. 2

POZNÁMKA: Pro tento proces je užitečná pomoc druhé osoby.

POZNÁMKA: Nový rám má tvrdost odpružení v poloze 1. Pokud chcete přívěs naložit více než 22 kg, použijte oj a změňte polohu na NR. 2.

Při nastavování z polohy NR.1 až 2 nejprve zasuňte oj do montážního pouzdra (a) a poté nasměrujte oj nahoru (b), dokud neuslyšíte cvaknutí (c).

⚠ UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jste seřídili tlumič podle hmotnosti nebo počtu cestujících.

18

NASTAVENÍ TUHOSTI ODPRUŽENÍ - MAX. NOSNOST 22 KG

Pro zavěšení zadního kola jsou dvě polohy. Pozice NR 1.

POZNÁMKA: Pro tento proces je užitečná pomoc druhé osoby.

Při nastavování z polohy NR. 2 až 1, nejprve zasuněte oj do objímky (a) a mírně ji nadzvedněte (b), poté stiskněte žluté tlačítko dolů (c) a nechte oj klesnout do spodní polohy (d).

⚠ UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jste seřídili tlumič podle hmotnosti nebo počtu cestujících.

!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Na základě provedených testů deklaruje Firma Deltim, že dodaný dětský kočárek je bezpečným výrobkem, který splňuje všechny požadavky normy EN 1888-2:2018, EN 15918:2011+A2:2017, EK2/AK2.3 14-02.2:2021.

Booster je model 3 v 1. Každá verze má své samostatné a specifické omezení a aplikace.

PŘEČTĚTE SI NÍŽE UVEDENÁ VAROVÁNÍ.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Kočárek je určen pro přepravu dvou dětí, které mohou samy sedět (starší 6 měsíců). Maximální hmotnost jednoho dítěte je 22 kg nebo 4 roky – podle toho, co nastane dříve. Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Kočárek na běhání lze používat i pro sportovní aktivity: běh a jízdu na kolečkových bruslích až ve věku 9 měsíců a umí sedět stabilně bez opory a nepřesahuje váhu 15 kg a výšku 111 cm.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Přívěs za kolo je určen pro přepravu dvou dětí, když jsou děti starší 6 měsíců a jsou schopné sedět bez opory. Maximální hmotnost jednoho dítěte je 22 kg nebo 4 roky nebo výška 111 cm – podle toho, co nastane dříve. Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích.

DŮLEŽITÉ, POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

- 1. UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- 2. UPOZORNĚNÍ:** Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- 3. UPOZORNĚNÍ:** Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- 4. UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- 5. UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců.
- 6. UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte zádržný systém.
- 7. UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není vhodný pro běhání, nebo jízdu na bruslích. (Neplatí pro verzi jogger).
- 8. UPOZORNĚNÍ:** Zabraňte zranění dětí náhodným pádem nebo vyklouznutím.
- 9. UPOZORNĚNÍ:** Při používání tohoto dětského nosiče pouze s jedním dítětem by dítě mělo sedět na pravé straně.

10. **UPOZORNĚNÍ:** Uživatel tohoto dětského nosiče si musí být vědom nebezpečí studený vítr a vyčerpání z horka, když je dítě buď méně aktivní kvůli dlouhodobému sezení v nižších teplotách čes nebo sezení v teplých teplotách po delší dobu bez dostatečného větrání nebo hydratace.
11. **UPOZORNĚNÍ:** Pokud se dětský nosič používá jako přívěs za kolo, kryt proti počasí by měl být uzavřen, aby se zabránilo vniknutí nečistot a prachu.
12. **UPOZORNĚNÍ:** Pokud se nosí dětský nosič pro jízdu na kole, odrazka se zkušební značkou musí být viditelně připevněna vzadu.
13. **UPOZORNĚNÍ:** Před každou jízdou se ujistěte, že zapřažený dětský nosič ano nezasahují do brzd, pedálů nebo řízení jízdního kola.
14. **UPOZORNĚNÍ:** Použití přívěsu mění stabilitu, ovladatelnost a brzdné vlastnosti vašeho jízdního kola.
15. **UPOZORNĚNÍ:** Při odbočování vpravo úhel mezi tažným kolem a dětská sedačka nesmí překročit 45°.
16. **UPOZORNĚNÍ:** Při odbočování doleva nesmí úhel přesáhnout 90°.
17. **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte bezpečnostní vlajku.
18. **UPOZORNĚNÍ:** Rychloupínací matice musí být plně dotažena minimálně dvěma otočení šroubu přes konec rychloupínací matice na rychlé uvolnění, aby se zajistilo, že zadní kolo kola ano neuvolní se. Vždy se ujistěte, že je systém rychlého uvolnění je správně nasazen. Nesprávně namontovaný rychloupínací systém může způsobit nechtěné uvolnění zadního kola.
19. **UPOZORNĚNÍ:** Matice zadní nápravy musí být utažena alespoň o 5 plných otáček ujistěte se, že je těsná. Na některých můžete vyměnit původní matici nápravy, aby bylo místo pro spojku nápravy. Pro jistotu se zeptejte svého odborného prodejce jízdních kol. V závislosti na typu náboje je původní podložka musí zůstat na rámu jako momentová podpěra. Dodržujte prosím pokyny k montáži náboje a specifikace točivého momentu výrobce při utahování nápravy matice.
20. **UPOZORNĚNÍ:** Uvědomte si, že připojený přívěs prodlužuje brzdnu dráhu kolo.
21. **UPOZORNĚNÍ:** Skladujte přívěs a příslušenství na suchém místě mimo přímé sluneční světlo.
22. **UPOZORNĚNÍ:** Před uskladněním musí být dětská sedačka suchá, aby se zabránilo tvorbě plísně nebo bakterie.
23. Při ukládání / zvedání dítěte do / z kočárku by tento kočárek měl být zabrzděný parkovací brzdou.
24. Vždy, když chcete kočárek zaparkovat, použijte parkovací brzdu.
25. Před složením kočárku vždy vyjměte dítě.
26. Nikdy nenechávejte kočárek na svahu a na nerovném nebo kluzkém povrchu.
27. Nepřenášejte dítě v kočárku.
28. Každé závaží zavěšené na rukojeti za opěradlem a / nebo na bocích kočárku narušuje jeho stabilitu.
29. Nikdy nepoužívejte výrobek, je-li jeho část opotřebená nebo poškozená. Používání nefunkčního výrobku ohrožuje bezpečnost dítěte. Pro odstranění závady kontaktujte servis.
30. Používejte pouze ty náhradní díly, které dodává nebo doporučuje výrobce.
31. Výrobek by měl být pravidelně kontrolován z hlediska opotřebenosti nebo poškození.
32. Neupravujte tento výrobek, protože to může ohrozit bezpečnost Vašeho dítěte.

- Výrobce není zodpovědný za jakékoliv úpravy provedené uživatelem
33. Ujistěte se, že Vaše dítě nemá ruce tam, kde by se mohly zaklesnout nebo být přiskřípnuty, např. když se montují / demontují takové díly jako bouda, madélko nebo se provádí jiná manipulace.
 34. Je nutné dbát zvýšené opatrnosti, aby dětské nožičky nebyly příliš blízko ke kolečkům, která se během jízdy otáčejí a mohla by dítě poranit.
 35. Tento výrobek není hračka, a proto nedovolte dítěti si s ním hrát / lézt na něj. Převrácení kočárku na dítě může způsobit vážnou újmu na zdraví.
 36. Před použitím kočárku se ujistěte, zda jsou všechny připevňovací a zajišťovací prvky správně zapojeny a funkční.
 37. Vyhněte se situacím, kdy je kočárek používán v extrémních podmínkách, čímž zmenšujete svoji kontrolu nad dítětem a kočárkem.
 38. Nikdy nevyjíždějte / nesjíždějte s kočárkem po schodech nebo eskalátorech, obzvláště, je-li v něm dítě. Může to ohrožovat bezpečnost dítěte, nebo poškodit výrobek.
 39. Nikdy netáhněte kočárek, pokud jsou přední otočná kolečka za Vámi, a nejsou zablokovaná. V této situaci může kočárek nekontrolovaně zabočit, což může vést, v případě že nevedete kočárek opatrně a pozorně, k ohrožení bezpečnosti dítěte.
 40. Během jízdy hromadnými dopravními prostředky (autobus, metro, vlak) není dostačující zabrzdění pouze zadních kol kočárku. Na kočárek mohou působit síly (prudké brzdění, zatáčky, nerovnosti na vozovce), na jejichž působení nebyl kočárek testován, v souladu s platnou normou pro kočárky (EN 1888). Dbejte doporučení a předpisů pro bezpečnou přepravu dětí v kočárcích v prostředcích hromadné dopravy. Tyto přepravní řády jsou provozovatelé hromadné dopravy povinni umístit v dopravních prostředcích
 41. Železniční nebo tramvajové koleje jsou zvláště nebezpečné, protože v nich mohou během přejíždění uvíznout kolečka. Doporučujeme aretaci (zablokování) otočných koleček. Dbejte zvýšené pozornosti.
 42. Prosíme, abyste byli zvláště opatrní v železničních stanicích a stanicích metra, kde nastávají náhlé změny tlaku způsobené projíždějícími vlakovými soupravami. Nikdy nenechávejte kočárek v blízkosti kolejí, aniž byste jej drželi oběma rukama. Samotné zabrzdění kočárku může být nedostačující pro bezpečné udržení kočárku na místě.
 43. Nepoužívejte kočárek v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla jako například topná tělesa.
 44. Při ukládání kočárku do kufru automobilu se přesvědčte, že víku kufru netlačí na kočárek. Mohlo by dojít k jeho poškození.
 45. Pamatujte na to, že u malých součástí, jako např. pojistných krytek, zabezpečujících osy koleček během přepravy, hrozí nebezpečí spolknutí dítětem, což může vést až k jeho udušení.
 46. Plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení
 47. Tento výrobek nemůže být používán jako zdravotní pomůcka. Pokud Vaše dítě vyžaduje během dopravy odbornou lékařskou péči, konzultujte to s ošetřujícím lékařem.
 48. Bezpečnostní doporučení obsažená v tomto návodu se netýkají všech možných případů a nepředvídatelných situací, jež mohou nastat. Je nutné pochopit, že zdravý rozum, opatrnost a bdělost jsou činiteli, které nemohou být zabudovány do výrobku. Tyto vlastnosti musí mít osoba, která kočárek používá.
 49. Veškeré přídavné příslušenství, které není určeno výrobcem, by nemělo být používáno.

PÉČE A ÚDRŽBA

Pravidelně udržujte a čistěte svůj přívěs, abyste jej udrželi v dobrém stavu po dlouhou dobu.

- Pravidelně kontrolujte přívěs a příslušenství, zda nejsou poškozené a nevykazují známky opotřebení:

- Zkontrolujte všechny kovové součásti, zda nejsou prasklé nebo poškozené. Nepoužívejte přívěs, pokud jsou některé kovové části prasklé nebo poškozené.
- Zkontrolujte přívěs, zda nemá ohnuté, poškozené, chybějící nebo uvolněné příslušenství nebo závěsy. Utáhněte uvolněné upevňovací prvky nebo závěsy a vyměňte poškozené nebo chybějící díly.
- Pravidelně kontrolujte látku, zda není natržená, odřená nebo jinak poškozená.
- Pravidelně čistěte sedadlo teplou vodou a jemným mýdlovým roztokem. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Čalounění by nemělo být vyprané v pračce.
- Vyčistěte osy kol a namažte všechny odkryté pohyblivé části tukem nebo olejem. Vždy minimálně jednou ročně zkontrolujte kola a provádějte údržbu.

ÚLOŽNÝ PROSTOR:

Skladujte přívěs a příslušenství na suchém místě mimo přímé sluneční světlo. Sedačka musí být před uskladněním suchá, aby se zabránilo plísním nebo bakteriím.



1

TEILELISTE

- A) Hauptrahmen
- B) Hinterräder mit Rückstrahler
- C) Rad für Laufkinderwagen
- D) Radabstützungen für Laufkinderwagen
- E) Vordere Schwenkräder für Buggy
- F) Deichsel mit Verbindungssystem zum Fahrrad
- G) Sicherheitswimpel
- H) Innensechskantschlüssel zum Montieren der Bremsbacken
- I) Rückstrahler 2x weiß, 2x rot
- J) Halterung zur Aufbewahrung und Transport von Deichsel

2

MONTAGE VON HAUPTRAHMEN

- a) Heben Sie den Rahmenteil leicht an, an dem die gelben Klammern befestigt sind. Greifen Sie nach dem zusammengeklappten Fahrradanhänger und ziehen Sie am Griff.
- b) Schieben Sie den Teil des Rahmens, an dem der Griff befestigt ist, unter den Bügel mit den gelben Klammern, bis es sich an den schwarzen Haken einhakt, die sich in den gelben Klammern befinden.
- c) Sichern Sie diese Verbindung, indem Sie die gelben Klammern drehen, bis sie einrasten.
- d) Die Teile sind ordnungsgemäß miteinander verbunden, wenn die Verbindung wie auf dem Bild (d) aussieht.
- e) Schließen Sie die Reißverschlüsse der Stoffklappe oben und hinten und sichern Sie sie mit dem Klettverschluss.

3

ZUSAMMENKLAPPEN DES RAHMENS

- a) Stellen Sie den Griff in die unterste Position ein.
HINWEIS: Der Neigungswinkel des Griffs kann durch gleichzeitiges Drücken beider gelber Knöpfe eingestellt werden.
- b) Lösen Sie den Klettverschluss an der Rückwand aus Stoff und öffnen Sie die Reißverschlüsse.
- c) Um die gelben Haken zu lösen, drücken Sie sie nach unten, bis sie sich lösen.
- d) Ziehen Sie dann an den gelben Klammern nach oben, bis ein Teil von der Befestigung gelöst ist. Legen Sie dieses Teil unter den Bügel mit den gelben Klammern.
- e) Klappen Sie jetzt den Rahmen zusammen.
- f) Der Rahmen ist ordnungsgemäß zusammengeklappt, wenn er wie auf dem Bild aussieht.

4

EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNENHÖHE

Der Neigungswinkel der Rückenlehne kann mit den Gurten eingestellt werden. Sie sind nach dem Öffnen der Reißverschlüsse von oberer Klappe zugänglich. Die Gurte befinden sich auf beiden Seiten des Sitzes.

- a) Um die Rückenlehne zu senken, verlängern Sie diese Gurte, indem Sie den Regler nach außen drücken, um die Verriegelung des Gurtes zu lösen.
- b) Um die Rückenlehne eher senkrecht aufzustellen, ziehen Sie die Gurte nach oben, bis die gewünschte Position erreicht ist.

5

VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE

Das 5-Punkt-Sicherheitsgurtsystem besteht aus zwei Schultergurten, zwei Beckengurten und einer Schnalle am Schrittgurt. Die Schultergurte sind mit Polsterungen für mehr Komfort ausgestattet.

⚠️ WARNUNG: Transportieren Sie niemals Säuglinge unter 6 Monaten oder Kinder, die noch nicht selbstständig sitzen können.

- a) Öffnen Sie die Schnalle, indem Sie gleichzeitig auf die schwarzen und gelben Knöpfe drücken. Die einzelnen Elemente sollten jetzt getrennt sein.
- b) Lassen Sie den Schrittgurt in Richtung des Beinraums hängen und legen Sie vorerst die beiden Schultergurte und Beckengurte an die Seiten des Sitzes, damit Sie das Kind bequem setzen können.
- c) Wenn Sie das Kind im Sitz mit geöffneten Gurten setzen, legen Sie den Schrittgurt mit der Schnalle zwischen die Beine des Kindes.
- d) Führen Sie die Hände des Kindes zwischen die Schulter- und Beckengurte. Legen Sie die Gurte auf den Schultern des Kindes.
- e) Jetzt stecken Sie die Schnallenelemente in die Hauptschnalle am Schrittgurt ein.

TIPP: Die Sicherheitsgurte können an die Größe des Kindes angepasst werden.

- f) Stellen Sie die Sicherheitsgurte so ein, dass das Kind sicher von den Gurten gehalten wird.

TIPP: Wenn Sie eine flache Hand zwischen die Gurte und den Körper des Kindes schieben können, sind die Gurte richtig eingestellt.

⚠️ WARNUNG: Der Abstand zwischen den Schulter- und Beckengurten und dem Körper des Kindes sollte so gering wie möglich sein, damit das Kind optimal in den Sitz passt. Ist der Abstand zu groß, kann das Kind unzureichend im Sitz gehalten werden, was bei einem Unfall zu einer Lebens- oder Verletzungsgefahr führen kann. Ist der Abstand zu gering, können die Sicherheitsgurte das Kind verletzen.

⚠️ WARNUNG: Verhindern Sie, dass Kinder durch Stürze oder Ausrutschen verletzt werden. Legen Sie immer einen Sicherheitsgurt an.

⚠️ WARNUNG: Zu locker eingestellte Sicherheitsgurte oder falsch geschlossene Schnalle können im Falle eines Unfalls lebensbedrohliche Verletzungen für das Kind verursachen.

6

MONTAGE DER HINTERRÄDER UND DER SCHEIBENBREMSE

- a) Stecken Sie die Hinterachse in das Loch im Rahmen ein und drücken Sie gleichzeitig den Knopf in der Mitte des Rades. Wenn Sie ein Klickgeräusch hören, sind die Hinterräder korrekt montiert und verriegelt.
- b) Bringen Sie die Bremse an der Scheibe an. Achten Sie darauf, dass Sie die Bremsscheibe locker im Raum zwischen den Bremszangen legen.
- c) Befestigen Sie dann die Scheibenbremse beiderseits mit zwei Schrauben mithilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels.

7

ABBAU DER HINTERRÄDER

Um das Hinterrad abzubauen, müssen zuerst die Bremsbacken gelöst werden. Dazu sollte die Schraube, die sich näher der Radmitte befindet, vollständig abgeschraubt werden und die zweite sollte leicht gelockert werden. Jetzt kann die Bremse von der Scheibe zurückgeschoben werden, um das Rad abzubauen.

Um das Rad abzubauen, muss man den Knopf in der Radmitte drücken und das Rad herausnehmen.

⚠️ WARNUNG: Achten Sie besonders darauf, die Bremszangen während des Transports nicht zu beschädigen, wenn die Räder vom Rahmen abgenommen sind.

⚠️ WARNUNG: Nach der Montage überprüfen Sie die Verriegelung, indem Sie beide Räder zum Entriegeln ziehen! Die Räder dürfen nicht ohne Drücken des Knopfes abgebaut werden können. Die Räder, die nicht vollständig verriegelt sind, können sich während der Fahrt lockern, was zu lebensbedrohlichen Unfällen führen kann.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die mitgelieferten Reifen und halten Sie sie in einwandfreiem Zustand. Pumpen Sie die Reifen auf 2-2,4 bar auf. Prüfen Sie den Druck vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine Reifen mit höherem Druck, da dies dazu führen kann, dass der Anhänger zu stark federt und bei leichter Beladung zum Überschlagen neigt. Es wird empfohlen, Reifen mit Straßenprofil zu verwenden. Verwenden Sie keine Geländereifen.

8

RADABDECKUNG

TIPP: Der Radschutz schützt Räder vor Kollisionen mit Hindernissen.

ACHTUNG: Der Fahrradanhänger ist mit einer Radabdeckung ausgestattet. Entfalten Sie die Radabdeckung immer nach außen, wenn Sie den Anhänger verwenden. Die Radabdeckung schützt die hinteren Räder vor Kollisionen.

9

ANZIEHEN UND LÖSEN DER FESTSTELLBREMSE

Die Feststellbremse verhindert ein unbeabsichtigtes Wegfahren des Fahrradanhängers/ Kinderwagens während des Aufenthalts. Sie darf nicht zum Bremsen des Fahrradanhängers oder des Kinderwagens während der Fahrt verwendet werden. Verwenden Sie immer die Feststellbremse, wenn:

- a) Sie den Laufkinderwagen oder den Kinderwagen parken.
- b) Sie Ihrem Kind das Ein- oder Aussteigen ermöglichen, wenn Sie Laufkinderwagen, Buggy oder Fahrradanhänger verwenden.
- c) Sie den Anhänger/Wagen für den Transport zusammenklappen und ein unbeabsichtigtes Wegfahren verhindern möchten.

⚠️ WARNUNG: Ziehen Sie immer die Feststellbremse an, nachdem Sie geparkt haben, und während des Ein- und Aussteigens der Kinder aus dem Anhänger. Überprüfen Sie, ob der Anhänger sich nicht wegrollen kann, indem Sie ihn leicht nach vorne und hinten ziehen. Ein ungesicherter Anhänger kann zu lebensbedrohlichen Unfällen führen, wenn er weggrollt oder sich während des Ein- und Aussteigens von Kindern aus dem Anhänger bewegt, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠️ WARNUNG: Fahren Sie niemals mit angezogener Feststellbremse. Andernfalls kann der Bremsmechanismus beschädigt werden.

10

BEFESTIGUNG DER DEICHEL (KONFIGURATION DES FAHR-RADANHÄNGERS)

a) Stecken Sie die Deichsel ins Loch im Rahmen ein. Das Loch befindet sich unter dem vorderen weißen Rückstrahler.

b) Sichern Sie die Deichsel mit der gelben Klammern. Hierzu müssen Sie beide Stahlstifte der Klammer in die seitlichen Löcher des Fahrradanhängers einstecken und die Klammer schließen. Die Klammer ist sicher geschlossen, wenn Sie ein lautes Klickgeräusch hören.

ACHTUNG: Das Öffnen und Schließen der Klammer erfordert Kraft und ist nicht fließend. Dies ist erforderlich, um eine sichere Verriegelung der Klammer zu gewährleisten.

ACHTUNG: Während des Gebrauchs des Anhängers müssen beide Stahlstifte jederzeit mit der Klammer gesichert sein. Vergewissern Sie sich immer, dass die Deichsel sicher befestigt ist. Andernfalls kann es zu schweren Unfällen und Verletzungen kommen.

c) Die Deichsel muss immer auf der linken Seite des Fahrradanhängers montiert werden. Die Deichsel darf nicht auf der rechten Seite montiert werden.

11

MONTAGE DER ANHÄNGERKUPPLUNG (SCHNELLKUPPLUNG)

Die Anhängerkupplung wird immer auf der linken Seite des Fahrrads montiert, wenn Sie in Fahrtrichtung schauen. Es besteht aus zwei Teilen: dem Deichselkopf, der am Deichsel befestigt ist, und dem Achsenkupplungsteil, der an der Achse von der Nabe des hinteren Fahrrads befestigt ist. Bevor Sie die Anhängerkupplung an der Achse befestigen, müssen Sie prüfen, ob Ihr Fahrrad zum Ziehen des Anhängers geeignet ist. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrrads oder fragen Sie den Hersteller oder Fahrradhändler.

⚠️ WARNUNG: Der Deichselanschluss muss korrekt montiert werden. Eine unsachgemäß montierte Kupplung kann sich während der Fahrt lösen und zu einem Unfall mit lebensgefährlichen Verletzungen führen.

a) Öffnen Sie den Schnellspannhebel am hinteren Fahrradrad.

b) Lösen Sie die Achsmutter gegen den Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass eine kleine Feder sich unterhalb befindet, die herauspringen kann.

c) Setzen Sie die Anhängerkupplung auf die Radachse, ohne die Feder zu entfernen.

d) Drehen Sie die Achsmutter im Uhrzeigersinn auf das Gewinde der Radachse und machen Sie mindestens fünf volle Umdrehungen.

e) Richten Sie das hintere Rad aus und schließen Sie den Schnellspannhebel. Die Richtung des Spannhebels ist oft als "SCHLIESSEN" gekennzeichnet. Die aufgebrauchte Kraft sollte schrittweise zunehmen. In der letzten Phase, kurz vor dem Endpunkt, sollte der Spannhebel schwer zu bewegen sein. In der Endposition muss der Spannhebel parallel zum Rahmen liegen und darf nicht herausragen.

f) Überprüfen Sie, ob der Schnellspanner wirklich fest verschlossen ist, indem Sie versuchen, den geschlossenen Schnellspanner um seine eigene Achse zu drehen. Wenn der Schnellspanner gedreht werden kann, bedeutet das, dass die Klemmkraft nicht ausreicht. Öffnen Sie den Spannhebel und drehen Sie die Achsmutter um eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie Schritt e), wenn der Spannhebel nicht vollständig geschlossen werden kann. Öffnen Sie den Spannhebel und drehen Sie die Achsmutter um eine halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Beachten Sie, dass die

Achsmutter mindestens fünf volle Umdrehungen auf das Gewinde des Schnellspanners gedreht werden muss.

⚠️ WARNUNG: Weniger als fünf volle Umdrehungen der Schraube sorgen nicht für nicht genügend Klemmkraft auf das Hinterrad, was zu einem Unfall mit lebensbedrohlichen Verletzungen führen kann. Die Schnellspannachse ist dann zu kurz und muss ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an einen Fahrradfachbetrieb.

g) Zum Schluss versuchen Sie, das hintere Rad in den Halterungen zu verschieben, um sicherzustellen, dass es richtig befestigt ist.

⚠️ WARNUNG: Nach der Montage der Deichsel muss das Hinterrad korrekt befestigt werden. Ein nicht korrekt befestigtes Hinterrad kann zu Unfällen mit lebensgefährlichen Verletzungen während der Fahrt führen. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zugfahrads nach. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fahrradfachbetrieb.

12

MONTAGE DER VERBINDUNGSSTANGE (STARRACHSE)

Die Verbindungsstange wird immer auf der linken Seite des Fahrrads montiert, wenn man in Fahrtrichtung schaut. Sie besteht aus zwei Teilen: dem Deichselkopf, der am Deichsel befestigt ist, und dem Verbindungsstück, das an der Achse von der Nabe des hinteren Fahrrads befestigt ist. Bevor die Verbindungsstange montiert wird, stellen Sie sicher, ob sich Ihr Fahrrad zum Ziehen eines Anhängers eignet. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrrads oder fragen Sie den Hersteller oder Fahrradhändler.

⚠️ WARNUNG: Der Deichselanschluss muss korrekt montiert werden. Eine unsachgemäß montierte Kupplung kann sich während der Fahrt lösen und zu einem Unfall mit lebensgefährlichen Verletzungen führen.

a) Lösen Sie die Mutter auf der linken Seite des hinteren Rades gegen den Uhrzeigersinn.

⚠️ WARNUNG: Entfernen Sie die Sicherungsscheibe (2) nicht. Sie verhindert, dass sich das Fahrrad-Hinterrad in den Nabenschlitzen verdreht. Das Fahren ohne die Sicherungsscheiben kann zu Unfällen mit lebensbedrohlichen Verletzungen führen.

b) Bringen Sie den Achsverbinder auf die Achse an, ohne die Sicherungsscheibe abzunehmen.

c) Drehen Sie die Achsmutter auf das Gewinde der Achse und machen Sie mindestens fünf volle Umdrehungen.

⚠️ WARNUNG: Weniger als fünf volle Umdrehungen der Schraube sorgen nicht für nicht genügend Klemmkraft auf das Hinterrad, was zu einem Unfall mit lebensbedrohlichen Verletzungen führen kann. Die Schnellspannachse ist dann zu kurz und muss ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an einen Fahrradfachbetrieb.

d) Richten Sie das Hinterrad aus und ziehen Sie die Achsmutter mit dem in der Fahrradbedienungsanleitung angegebenen Anzugsmoment fest. Halten Sie den Achsverbinder in einer horizontalen Position fest.

e) Versuchen Sie abschließend, das Hinterrad in den Haken zu bewegen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß befestigt ist.

⚠️ WARNUNG: Nach der Montage der Deichsel muss das Hinterrad korrekt befestigt werden. Ein nicht korrekt befestigtes Hinterrad kann zu Unfällen mit lebensgefährlichen Verletzungen während der Fahrt

führen. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Zugfahrzeugs. Es gibt eine Reihe von verschiedenen Achsen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fahrradfachbetrieb.

13

BEFESTIGUNG DES SICHERHEITSWIMPELS (KONFIGURATION DES FAHRRADANHÄNGERS)

Um den Fahrradanhänger für andere Verkehrsteilnehmer besser sichtbar zu machen, sollte immer der beigegefügte Sicherheitswimpel verwendet werden. Dadurch wird Ihre und die Sicherheit Ihres Kindes erhöht. Der Sicherheitswimpel wird in eine spezielle Halterung am Gelenkgriff auf der linken Seite des Anhängers gesteckt.

⚠️ WARNUNG: Wenn Sie den Kinderwagen als Fahrradanhänger benutzen, muss der Wimpel aus Sicherheitsgründen immer getragen werden. Ohne den Sicherheitswimpel, kann der Fahrradanhänger im Straßenverkehr leicht übersehen werden, was zu Unfällen mit lebensgefährlichen Verletzungen führen kann.

ACHTUNG: Beim Zusammenklappen des Anhängers muss zuvor der Sicherheitswimpel abgebaut werden. Andernfalls kann sich der Wimpelmast brechen.

14

VERBINDUNG DES FAHRRADANHÄNGERS MIT DEM FAHRRAD (KONFIGURATION DES FAHRRADANHÄNGERS)

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Zugfahrrad vom Fahrradhersteller für das Ziehen von Anhängern zugelassen ist! Das Ziehen eines Anhängers hinter einem Fahrrad, das nicht zum Ziehen geeignet ist, kann zu einem Rahmenbruch und einem Unfall mit lebensgefährlichen Verletzungen führen.

Die Verbindung sollte immer ohne Kind im Anhänger erfolgen.

- a) Öffnen Sie den federnden Verriegelungshebel und entfernen Sie die Verriegelungsstange aus dem Deichselkopf.
- b) Heben Sie die Deichsel an und schieben Sie den Deichselkopf auf die Kupplung, die am Fahrradnabenachse montiert wurde.
- c) Stecken Sie die Verriegelungsstange wieder in das Loch im Deichselkopf ein und schließen Sie den Verriegelungshebel.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung sicher ist, indem Sie an der Deichsel ziehen.

- d) Führen Sie den Sicherheitsgurt um den Fahrradrahmen und haken Sie den Karabinerhaken an der Halterung an der Deichsel ein. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt nicht an den Speichen oder Scheibenbremsen hängen bleibt.

VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass die Achskupplung ordnungsgemäß im Deichselkopf befestigt ist. Bei falscher Befestigung kann sich der Anhänger während der Fahrt lösen, was zu lebensbedrohlichen Unfällen führen kann.

⚠️ WARNUNG: Fahren Sie niemals ohne Sicherung der Deichsel mit dem Sicherheitsgurt! Wenn sich der Anhänger löst, ist er immer noch mit dem Fahrrad verbunden. Nichtbeachtung kann zu Unfällen mit lebensgefährlichen Verletzungen führen.

15

MONTAGE DER BUGGY-RÄDER (KONFIGURATION – BUGGY)

Wenn eine Deichsel oder ein Jogging-Set am Fahrradanhänger montiert wurden, bauen Sie zuerst diese Teile ab und stecken Sie die gelben Befestigungsbolzen wieder in die dafür vorgesehenen Löcher ein. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsklammer geschlossen sind. Die Klammer ist sicher geschlossen, wenn Sie ein lautes Klickgeräusch hören.

TIPP: Um die Montage besser zu verstehen, empfehlen wir, den Vorderteil des Anhängers zuerst anzuheben, ihn nach hinten zu neigen und an der Griffstange abzustützen. Vergewissern Sie sich, dass die Fläche unter dem Anhänger sauber und glatt ist, um den Stoffbezug nicht zu verschmutzen oder zu beschädigen. Später, wenn Sie mit der Montage vertraut sind, reicht es aus, den Vorderteil des Anhängers leicht anzuheben.

- a) Heben Sie den Vorderteil des Anhängers an oder neigen Sie ihn nach hinten.
- b) Setzen Sie das Buggy-Rad so weit wie möglich in die Halterung ein, bis Sie hören und spüren, dass es einrastet.
- c) Um das Buggy-Rad abzubauen, drücken Sie auf den gelben Knopf und ziehen Sie das Buggy-Rad heraus.

16

MONTAGE DES LAUFKINDERWAGEN-RADS (KONFIGURATION – LAUFKINDERWAGEN)

Wenn am Fahrradanhänger eine Deichsel oder Buggy-Räder montiert sind, müssen Sie diese zuerst demontieren. Der Laufkinderwagen-Set besteht aus zwei Armen, einem Laufkinderwagen-Rad und einem Sicherheitsgurt. Die Arme werden ähnlich wie die Deichsel montiert. Der linke Arm wird in die Deichselhalterung gesteckt, während der rechte Arm in die identisch konstruierte Halterung auf der rechten Seite gesteckt wird.

- a) Heben Sie den Vorderteil des Anhängers an oder neigen Sie ihn nach hinten. Lösen Sie die gelben Befestigungsanzüge auf beiden Seiten und entfernen Sie sie.
- b) Stecken Sie die Arme des Vorderrads in die Montagehalterungen ein.
- c) Stecken Sie die gelben Befestigungsbolzen in die dafür vorgesehenen Löcher ein.
- d) Verriegeln Sie die Befestigungsanzüge, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsanzüge geschlossen sind. Die Befestigung ist sicher geschlossen, wenn Sie ein lautes Klickgeräusch hören.

- e) Setzen Sie das Laufkinderwagen-Rad in die Halterungen der Radaufhängungsarme ein. Achten Sie darauf, dass die Sicherungsscheiben sich in den entsprechenden Montagelöchern befinden.

TIPP: Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Sicherungsscheiben anzubringen, lockern oder lösen Sie die Mutter an der Vorderachse. (Achten Sie darauf, die Feder nicht zu verlieren, die sich unter der Mutter befindet.)

- f) Ziehen Sie die Mutter der Achse fest und schließen Sie den Schnellverschluss.

TIPP: Wenn Sie während der Nutzung feststellen, dass der Wagen nicht geradeaus fährt, können Sie das mit den gelben Drehknöpfen unter der Vorderradgabel korrigieren.

17

EINSTELLUNG DER FEDERUNGSHÄRTE - MAXIMALE BELASTUNG 2X22 KG

Es gibt zwei Positionen für die Federung des hinteren Rads. Position Nr. 2.

TIPP: Bei diesem Vorgang ist die Hilfe einer zweiten Person hilfreich.

TIPP: Der neue Rahmen hat die Federungshärte in Position 1. Wenn Sie den Anhänger mit mehr als 22 kg belasten möchten, verwenden Sie die Deichsel und wechseln Sie zur Position Nr. 2.

Beim Einstellen von Position Nr. 1 auf 2 müssen Sie zuerst die Deichsel in die Montagehalterung (a) einsetzen, dann die Deichsel nach oben richten (b) bis Sie ein Klickgeräusch hören (c).

⚠️ WARNUNG: Denken Sie daran, die Federung je nach Gewicht oder Anzahl der Gewicht oder Anzahl der Passagiere anzupassen.

18

EINSTELLUNG DER FEDERUNGSHÄRTE - MAXIMALE BELASTUNG 22 KG

Es gibt zwei Positionen für die Federung des hinteren Rads. Position Nr. 1.

TIPP: Bei diesem Vorgang ist die Hilfe einer zweiten Person hilfreich.

Beim Einstellen von Position Nr. 2 auf 1 müssen Sie zuerst die Deichsel in die Halterung einsetzen (a) und leicht anheben (b), dann den gelben Knopf nach unten drücken (c) und die Deichsel in die untere Position absenken (d).

⚠️ WARNUNG: Denken Sie daran, die Federung je nach Gewicht oder Anzahl der Gewicht oder Anzahl der Passagiere anzupassen.

!

WARNUNGEN UND HINWEISSE

Die Firma Deltim erklärt auf der Grundlage durchgeführter Prüfungen, dass der gelieferte Kinderwagen ein sicheres Produkt ist und alle Anforderungen der Norm EN 1888-2:2018, EN 15918:2011+A2:2017, EK2/AK2.3 14-02.2:2021.

Der Booster2 ist ein 3-in-1-Modell. Jede Version hat eigene und spezifische Anforderungen und Verwendungszwecke.

LESEN SIE UNBEDINGT DIE UNTEN STEHENDEN WARNHINWEISE.

⚠️ WARNUNG: Der Kinderwagen ist für den Transport von zwei Kindern geeignet, wenn diese beginnen, sich selbstständig aufzusetzen (ab 6 Monaten). Das maximale Gewicht eines Kindes beträgt 22 kg oder 4 Jahre - je nachdem, was zuerst eintritt. Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Inlineskaten geeignet.

⚠️ WARNUNG: Der Joggingkinderwagen kann auch für sportliche Aktivitäten verwendet werden: Laufen und Inlineskaten nur dann, wenn das Kind über 9 Monate alt ist und ohne Unterstützung stabil sitzen kann und ein Gewicht von 15 kg und eine Körpergröße von 111 cm nicht überschritten hat.

⚠️ WARNUNG: Der Fahrradanhänger ist für den Transport von zwei Kindern geeignet, wenn die Kinder das Alter von 6 Monaten erreicht haben und ohne Unterstützung stabil sitzen können. Das Höchstgewicht für ein Kind beträgt 22 kg oder 4 Jahre oder 111 cm Körpergröße - je nachdem, was zuerst eintritt. Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Inlineskaten geeignet.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

- 1. WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- 2. WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.

3. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
4. **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
5. **WARNUNG:** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
6. **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
7. **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet. (Gilt nicht für die Jogger-Version).
8. **WARNUNG:** Verhindern Sie, dass Kinder durch Stürze oder Ausrutschen verletzt werden. Legen Sie immer einen Sicherheitsgurt an.
9. **WARNUNG:** Wenn Sie diesen Anhänger mit nur einem Kind benutzen, sollte das Kind sollte das Kind auf der rechten Seite sitzen.
10. **WARNUNG:** Der Benutzer dieses Fahrzeugs muss sich bewusst sein, dass: Das Sitzen eines Kindes über einen längeren Zeitraum ohne körperliche Betätigung bei niedrigen Temperaturen und kaltem Wind kann zur Auskühlung des Kindes führen, oder das Sitzen bei hohen Temperaturen über einen längeren Zeitraum ohne ausreichende Belüftung kann zur Dehydrierung führen.
11. **WARNUNG:** Wenn der Kinderwagen als Fahrradanhänger verwendet wird, sollte das Regenverdeck während der Fahrt geschlossen sein, um das Eindringen von Schmutz und Staub in den Anhänger zu verhindern.
12. **WARNUNG:** Wird der Anhänger in Verbindung mit einem Fahrrad benutzt, muss ein Reflektor mit einem Kontrollschild an auffälliger Stelle am Heck angebracht werden.
13. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der angehängte Anhänger nicht die Bremsen, Pedale oder die Lenkung des Fahrrads behindert.
14. **WARNUNG:** Die Verwendung eines Anhängers verändert die Stabilität, das Fahr- und Bremsverhalten sowie das Verhalten des Fahrrads. Achten Sie beim Bergabfahren und in Kurven darauf.
15. **WARNUNG:** Beim Rechtsabbiegen darf der Winkel zwischen dem ziehenden Fahrrad und dem Anhänger nicht mehr als 45° betragen.
16. **WARNUNG:** Beim Linksabbiegen darf der Winkel 90° nicht überschreiten.
17. **WARNUNG:** Verwenden Sie immer den Sicherheitswimpel.
18. **WARNUNG:** Die Schnellspannmutter muss fest und so angezogen werden, dass mindestens zwei Gewindegänge der Schnellspann-achse über die Mutter hinausragen. Achten Sie immer darauf, dass der Schnellspanner korrekt montiert ist. Ein falsch montierter Schnellspanner kann dazu führen, dass sich das Hinterrad unbeabsichtigt löst.
19. **WARNUNG:** Die Mutter der Hinterachse muss mit mindestens 5 vollen Umdrehungen angezogen werden. Es ist möglich, dass Sie die Originalmutter oder die Achse ersetzen müssen, um Platz für die Deichselverbindung zu schaffen. Fragen Sie sicherheitshalber bei Ihrem Fahrrad-Fachhändler. Je nach Typ der Nabe, muss die originale Unterlegscheibe als Drehmomentstütze am Rahmen verbleiben. Beachten Sie die Montageanleitung der Nabe und ziehen Sie die Mutter mit dem mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment an.

20. **WARNUNG:** Beachten Sie, dass ein angehängter Anhänger den Bremsweg des Fahrrads verlängert.
21. **WARNUNG:** Lagern Sie den Anhänger und das Zubehör an einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.
22. **WARNUNG:** Der Wagen/Anhänger muss vor der Lagerung trocken sein, um die Bildung von Ablagerungen Schimmel oder Bakterien zu verhindern.
23. Beim Hineinsetzen oder Herausnehmen Ihres Kindes aus dem Wagen, sollte die Bremsen immer festgestellt sein.
24. Benutzen Sie immer die Feststellbremse, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
25. Vor dem Zusammenklappen des Kinderwagens stets das Kind herausheben.
26. Kinderwagen niemals an einer Böschung oder auf unebener Fläche abstellen.
27. Der Kinderwagen darf nicht getragen werden, wenn sich ein Kind darin befindet.
28. Jedes Gewicht, das an der Schiebegriffstange, hinten an der Sitzrückseite und / oder an den Seiten des Kinderwagens gehängt wird, gefährdet dessen Standsicherheit.
29. Benutzen Sie niemals das Produkt, wenn ein Teil von ihm mangelhaft oder beschädigt ist. Die Nutzung von defektem Produkt gefährdet die Sicherheit des Kindes. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um den Mangel beheben zu lassen.
30. Verwenden Sie nur Ersatzteile die vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.
31. Das Produkt sollte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen überprüft werden.
32. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, da dies die Sicherheit Ihres Kindes gefährden könnte. Für Veränderungen am Produkt trägt der Hersteller keine Verantwortung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Produktmodifikationen, die der Benutzer vorgenommen hat.
33. Vergewissern Sie sich, dass die Hände Ihres Kindes außerhalb der Reichweite von Stellen bleiben, an denen sie eingequetscht oder eingeklemmt werden könnten, z. B. wenn Teile des Wagens wie Haube oder Bauchbügel montiert, abgenommen oder auf andere Weise geändert werden.
34. Man sollte besonders aufpassen, dass sich die Beine des Kindes nicht in unmittelbarer Nähe der Räder befinden, wo sie durch sich drehende Räder abgeschürft werden können.
35. Das Produkt ist kein Spielzeug, deswegen darf man nicht das Kind damit spielen oder darauf klettern lassen. Ein Umkippen des Kinderwagens auf das Kind kann ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen.
36. Vor Verwendung die sichere Befestigung aller Reifverschlüsse und Druckknöpfe kontrollieren.
37. Vermeiden Sie Situationen, in denen Sie den Wagen extrem benutzen und die Ihre Kontrolle über Kind und Wagen beeinträchtigen.
38. Man darf niemals mit dem Kinderwagen die Treppe oder Rolltreppe hoch- oder runterfahren, insbesondere dann nicht, wenn das Kind darin sitzt.
39. Ziehen Sie niemals den Kinderwagen mit schwenkbaren Vorderrädern hinter - sicher, wenn die Räder nicht festgestellt sind. In einem solchen Fall kann der Wagen eigenmächtig abbiegen, was zur Sicherheitsgefährdung führen kann, wenn Sie nicht vorsichtig und achtsam sind.
40. Beim Transport des Kinderwagens in öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus, U-Bahn, Zug etc.) ist es nicht ausreichend, nur die Feststellbremse der Hinter-räder zu benutzen. Der Kinderwagen kann dabei Einwirkungen ausgesetzt sein (abruptes Bremsen, Kurven, Schlaglöcher auf der Fahrbahn, Beschleunigungen u.s.w.) , auf die er nicht gemäß der gültigen Kinderwagennorm EN 1888 getestet worden war. Folgen Sie den Anweisungen und Instruktionen für sichere Beförderung der Kinder in Kinderwagen, die der Betreiber von öffentlichen Verkehrsmitteln zur Verfügung stellen muss.

41. Bahn- oder Straßenbahngleise stellen eine besondere Gefahr dar, da die Räder darin beim Überqueren hängenbleiben können. Es ist ratsam, die Schwenkräder festzustellen. Seien Sie vorsichtig.
42. Bitte beachten Sie, dass Zug- oder Bahnstationen plötzliche Druckveränderungen in der Luft verursachen können. Stellen Sie niemals das Produkt in die Nähe von Gleisen ohne beide Hände am Schieber zu halten, da die Bremse alleine möglicherweise nicht ausreichend sein kann um ihren Wagen sicher am Platz zu halten.
43. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen und lassen Sie ihn dort nicht stehen.
44. Beim Verstauen des Wagens im Kofferraum ist darauf zu achten, dass die Kofferraumklappe nicht auf den Wagen drückt, da dies eine Beschädigung des Wagens zur Folge haben kann.
45. Bedenken Sie, dass alle Kleinteile sowie die abgenommenen Transportsicherungskappen an den Achsen von einem Kind verschluckt werden und zu seiner Erstickung führen können.
46. Halten Sie alle Kunststoffverpackungen von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
47. Das Produkt soll nicht als medizinisches Gerät verwendet werden. Sollte Ihr Kind spezieller medizinischer Betreuung im Zusammenhang mit dem Transport bedürfen, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.
48. Die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbare Fälle abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut werden können. Diese Faktoren liegen in der Verantwortung der Person, die den Kinderwagen nutzt.
49. Zusätzliche Zubehörteile, die vom Hersteller nicht zugelassen sind, dürfen nicht verwendet werden.

PFLEGE UND WARTUNG

Warten Sie und reinigen Sie den Anhänger regelmäßig, um ihn lange in gutem Zustand zu halten.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Anhänger und Zubehörteile auf Beschädigungen und Abnutzungserscheinungen:
- Überprüfen Sie alle Metallteile auf Brüche oder Beschädigungen. Verwenden Sie den Anhänger nicht, wenn Metallteile gebrochen oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie den Anhänger auf verbogene, beschädigte, fehlende oder lose Befestigungselemente oder Haken. Ziehen Sie lose Befestigungselemente oder Haken fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stoffbezug auf Risse, Scheuerstellen oder andere Beschädigungen.
- Reinigen Sie den Sitz regelmäßig mit warmem Wasser und einer milden Seifenlösung. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Der Bezug darf nicht
- in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Reinigen Sie die Radachsen und schmieren Sie alle offenen, beweglichen Teile mit Schmiermittel oder Öl. Überprüfen Sie die Räder immer und führen Sie mindestens einmal im Jahr eine Wartung durch.

LAGERUNG:

Lagern Sie den Anhänger und das Zubehör an einem trockenen Ort, fern von direktem Sonnenlicht. Vor der Lagerung muss der Sitz trocken sein, um Schimmel oder Bakterienbildung zu verhindern.

